

Ski-se-Dit

Le journal communautaire de Val-David et ses environs | Août 2007 - Vol. 41 n° 7 - 20 pages

Pour nous joindre : Messagerie : (819) 322-7969 • Télécopie : (819) 322-7904 • Courriel : ski-se-dit@cgocable.ca • Dépôt : boîte aux lettres au local, 2600 rue Monty. Tous les documents photo sont retournés sur demande. Par la poste : Journal Ski-se-Dit, 2600 rue Monty, Val-David, Qc J0T 2N0.

4368 con

Centre de service Val-David, 2462, rue de l'Église, Val-David Qc J0T 2N0 (819) 326-2883

Ce journal vous est livré à domicile grâce à

Desjardins
Caisse populaire de Sainte-Agathe-des-Monts

POURQUOI LES GENS aiment-ils Val-David?

Ceux qui y vivent le savent : parce que c'est chouette, c'est simple et que la vie culturelle et sportive y est pleine de rebondissements. Il y a bien quelques irritants, comme les gros camions industriels qui vident nos montagnes et défoncent nos routes, mais dans l'ensemble, Val-David est un village d'exception. Notre présidente du journal, Suzanne Lapointe, a profité de ses samedis matins au marché d'été et de ses journées au Bureau d'accueil touristique, en compagnie de Mélodie Chouinard, pour demander à nos visiteurs pourquoi ils ont choisi Val-David. Vous trouverez quelques-unes de leurs réponses dans ce journal.

De Montréal : On trouve le village accueillant. On vient y déjeuner en amoureux · Nous on vient spécialement pour le Marché d'été · La beauté du village nous séduit. · En visite à 1001 Pots, on est resté sous le charme ·

Saint-Hyacinthe : C'est le Marché d'été, dont on a entendu parler, qui nous a amené ici. On a trouvé l'accueil des gens à Val-David très sympathique.

Mirabel : Les arts, les gens simples et sympathiques, c'est ce qui nous attire ici ·

Ottawa : On est venu voir des amis. On a beaucoup aimé que le village et ses activités n'aient pas l'air super commerciales. Les gens sont gentils, c'est ce qui compte La joie de vivre... ·

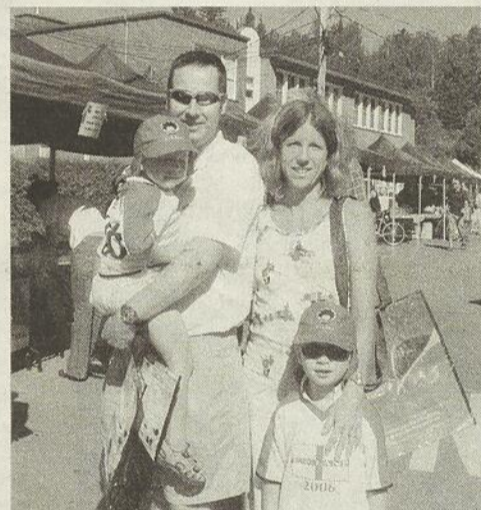
Laval : Val-David, pour nous autres, c'est l'amitié, l'environnement, le petit côté bohème... ·

Saint-Hilaire : Le village est pittoresque et les gens sont chaleureux ·

Gatineau : Le calme, le côté très convivial, les artistes... ·

New York : Rock climbing is super. We love the language, the peoples, outdoors life ·

Toronto : Ici, le monde n'est pas stressé. On essaie de comprendre ce que le monde a compris ici que nous on n'a pas compris là-bas!



SUITE PAGE 17

Au coeur du village et des gens

2500, rue de l'Église
(819) 322-2030



Machine pour retour des canettes



Boutique cadeaux



Bières importées



Carte La puce Bell/Cellulaire



Cartes de crédit acceptées



Développement de photos



Dépôt nettoyeur



Postes Canada

Commentaire

LA MAUVAISE *herbe*

par Marie-France Pinard

La prairie fleurie embaume. Sittelles et mésanges se répondent dans la fraîcheur du matin. Parmi les conifères, du jaune de la dispute au mauve, rose, blanc et orangé : des milliers de petites fleurs rivalisent pour attirer le regard. Je marche à pas feutrés dans toute cette beauté. La journée s'annonce bien. Ce n'est pourtant pas le jardin botanique : il n'y a ni orchidées rares, ni espèces exotiques. C'est mon terrain de Val-David, autour de la maison... « Encore de la mauvaise herbe : tu coupes pas ton foin ? » me demande mon voisin, avec un sourire ironique.

Il s'entend là-dessus avec l'encyclopédie Botanica, qui décrit ainsi l'épervière orangée : « Peu de vivaces des climats tempérés ont causé autant de maux de tête aux botanistes... Bien peu se révèlent ornementales. » C'est pourtant cette petite coquine qui a fait du jardin un coucher de soleil flamboyant. Je dois avoir mauvais goût : je préfère cette charmante fleur des champs de chez nous au... **gazon**, qui prend malheureusement toute la place autour de trop de nos maisons, alors qu'il est introuvable dans les endroits sauvages du Québec. Les Amérindiens n'ont même pas de nom à lui donner. Cette herbacée importée, au

vert invariable de terrain de golf, nécessite beaucoup d'eau, des engrais polluants et remplace le gazouillis des oiseaux par le vacarme exaspérant des tondeuses, tandis que l'odeur d'essence nous caresse les narines. Pour profiter à qui, je vous le demande. Ça fait rouler l'économie d'entretenir une pelouse, me direz-vous ? Je préfère voir rouler les saisons, paresseusement, sans effort et sans regret, avec leur charmant cortège de fleurs des champs.

Et...vive la mauvaise herbe !

LE CALENDRIER DE PARUTION *du journal (modifications)*

Dans le numéro de juillet, nous avons publié le calendrier des dix prochaines parutions du journal. Ce dernier risque de subir (pour le mieux) quelques changements, même si la date régulière de parution (1^{er} jeudi de chaque mois) sera maintenue dans la plupart des cas. Nous vous donnerons l'heure juste dans le numéro de septembre pour ce qui est des parutions de 2008. Merci de votre patience.

ATTENTION *citoyens !*



Voici un panneau qui vous interdit de stationner à cet endroit. Ce n'est peut-être pas très évident, mais c'est comme ça. Une citoyenne a reçu un avertissement catégorique d'un inspecteur municipal pour avoir rangé son véhicule 5 m plus loin que ce panneau, *sur un terrain privé* ! Encore un de ces irritants ridicules qui rendent la vie misérable aux résidents et aux touristes pour des raisons aussi obscures que ces panneaux.

PAS FACILE, *le bénévolat !*

Au cours du mois de juillet dernier, **M. Armand Dion**, célèbre à Val-David pour ses coups de balais quotidiens autour du *Metro Dufresne*, du *Marché d'été* et même jusqu'à 1001 Pots, s'est vu apostrophé par écrit par la *Commission des transports* et la *Société de l'assurance automobile du Québec* parce qu'en plus de tenir (bénévolement) le village propre, il ose transporter en auto et sans frais de vieilles personnes dans le besoin qui n'ont pas les moyens de se payer chaque jour le taxi pour aller recevoir des soins à Sainte-Agathe-des-Monts. La plainte émanait d'une société locale de taxi qui ne prise pas qu'on profite ainsi de l'indigence des gens pour ne pas les faire payer. En plus d'une plainte officielle, M. Dion a reçu des menaces officieuses. Comme quoi « le transport illégal de personnes » est un terme qui permet légalement de couvrir bien des choses que M. Dion, malgré toute sa bonne volonté, ne pourra balayer sans peine. (NDLR)

RHOMBUS 8^o

JEU CRÉÉ PAR PIERRE DEMMERLE, DE VAL-DAVID, EXCLUSIVEMENT POUR LE JOURNAL SKI-SE-DIT.

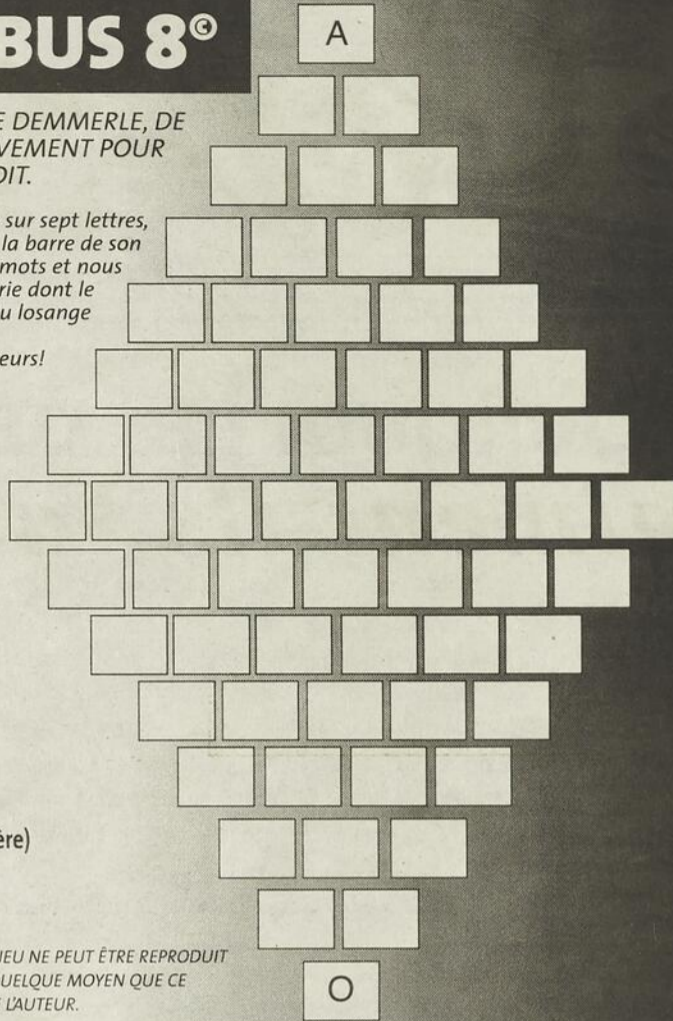
Après une première série sur sept lettres, Pierre Demmerle hausse la barre de son jeu sur la géométrie des mots et nous offre maintenant une série dont le mot formant la pointe du losange compte huit lettres. Bonne chance aux amateurs!

Jeu n° 2

- INDICES
- Conditionnel
- Norme
- Légumineuse
- Jus concentré
- Fruits
- Fixerai
- Caricatures
- Prendras un stimulant
- Vénérés
- Mesurer
- Fleur
- Lentille (variété fourragère)
- Strontium

Solution p. 16

© TOUS DROITS RÉSERVÉS. CE JEU NE PEUT ÊTRE REPRODUIT EN TOUT OU EN PARTIE, PAR QUELQUE MOYEN QUE CE SOIT, SANS L'AUTORISATION DE L'AUTEUR.



BLOC TECHNIQUE

LE JOURNAL *Ski-se-Dit*

2600, rue Monty
Val-David (Qc) J0T 2N0
Téléphone : (819) 322-7969
Télécopieur : (819) 322-7904
ski-se-dit@cgocable.ca
http://skisedit.est-la.info

Le journal communautaire *Ski-se-Dit* est publié une fois par mois, 10 fois par année. Il est tiré à 4000 exemplaires et distribué à Val-David, Val-Morin, Sainte-Agathe-des-Monts et Sainte-Adèle.

Conseil d'administration :
Suzanne Lapointe, présidente
Thomas Dufresne, vice-président
Mathieu Papineau, secrétaire
Anne-Marie Jean, trésorière
Suzanne Bougie, administratrice
Nathalie Cauwet, administratrice
François Rompré, administrateur

Ont collaboré aux textes de cette édition :

- Jocelyne Aird-Bélanger
- Denis Bergeron
- André Berthelet
- Suzanne Bougie
- Nathalie Cauwet
- Laurence Chouinard
- Suzanne Gohier
- Jean-Patrice Desjardins
- Richard Lauzon
- Mathieu Papineau
- Michel-Pierre Sarrazin
- Dominique Béliveau
- Serge Desrosiers
- Marie-France Pinard
- Stéphane Pilon
- Michelle Vallée

Merci à nos collaborateurs, à nos reporters et à nos membres de soutien.

Coordination :
Diane Seguin et Michel-Pierre Sarrazin

Mise en page :
Caméléon Publi-Design

Pour toute réservation publicitaire :
Diane Seguin (819) 322-7969

Impression : Hebdo Litho

DROITS DE REPRODUCTION

Les articles de ce journal peuvent être reproduits à condition de l'être intégralement et sous réserve que leur provenance soit indiquée. Toute autre forme d'utilisation du contenu de ce journal est interdite sans autorisation expresse de la rédaction.

PROCHAINE DATE DE TOMBÉE :
20 AOÛT 2007

Note : la date de tombée est la date limite pour nous faire parvenir vos textes et photos (ne pas envoyer de courriels plus lourds que 3 meg, ils seront automatiquement rejetés).

PARUTION :
6 SEPTEMBRE 2007

Note : la date de parution correspond généralement au premier jeudi de chaque mois. Le journal est d'abord expédié par la poste aux résidents de Val-David puis mis à la disposition du public le week-end suivant dans quelque 60 commerces de la région. Pour devenir un point de distribution du *Ski-se-Dit*, il suffit d'en faire la demande au journal en laissant vos coordonnées au 819.322.7969.

ATTENTION : Ne pas envoyer de courriels de plus de 3 meg S.V.P.



Le *Ski-se-Dit* reçoit l'appui du ministère de la Culture et des Communications.

Ce journal est membre de :
AMECQ Association des médias écrits communautaires du Québec

Tirage certifié
AMECQ

ATTENTION : depuis le 30 septembre 2006, les courriels adressés à notre ancienne adresse ne peuvent plus être relevés. Prenez bien note de la nouvelle adresse courriel du journal : ski-se-dit@cgocable.ca



**Pizza four à bois
Spéciaux du midi
Tables d'hôte du soir**

Face à l'église de Val-David
Tél : (819) 322-3104
www.legrandpa.com

Gilbert Dionne
Horticulteur - Paysagiste

PLANS & CROQUIS
RÉALISATION & ENTRETIEN
D'AMÉNAGEMENTS PAYSAGERS

480, Montée Gagnon
Val-David (Qc) J0T 2N0
Tél.: (819) 322-2876
Téléc.: (819) 322-1583
Courriel : soliterre@val-david.net

Actualités

ASSEMBLÉE DU 11 JUILLET

LE CONSEIL *en vrac...*

Par André Berthelet

Le maire a tenu à préciser que depuis l'arrivée de l'été, des assemblées spéciales ont été convoquées dans le but de permettre aux demandeurs de permis de connaître, dans de brefs délais, les décisions relatives à leurs demandes. Étant donné que ces assemblées se tiennent généralement en l'absence du public, les personnes désireuses de savoir ce dont il y a été question, peuvent toujours se présenter à la mairie pour en consulter les procès-verbaux ou se référer au site web de la municipalité pour en prendre connaissance : composer www.valdavid.com, puis cliquer sur les inscriptions « le village » et « procès-verbaux ». On y constatera que de telles « séances » spéciales se sont tenues les 23 janvier, 6 février, 12 avril, 25 et 30 mai, 19 et 22 juin. Et qu'il n'y est pas toujours question uniquement de permis à accorder ou à refuser...

Un projet de prolongement de la rue de l'Aube, située aux abords de la Montée Gagnon, a été approuvé par le Conseil pour permettre la réalisation de la phase 2 du développement Valbourg... Une entente est intervenue avec la municipalité voisine de Val-Morin relativement au branchement d'une vingtaine de résidences de cette municipalité au réseau d'égouts de Val-David... Des modifications à deux règlements de zonage auront pour effet d'interdire l'installation d'éoliennes à usage commercial et de limiter le nombre d'éoliennes privées dans les limites du village... Une modification au règlement de zonage 509 précisera les normes relatives aux bâtiments complémentaires en en limitant le nombre à deux...

La Conseil a résolu de contribuer la somme de 300\$ au projet Arts-St-Agathe qui va permettre aux citoyens de Val-David de profiter de prix de faveur pour assister à des spectacles et concerts. Sept présentations pour 90\$, dont des spectacles, au

Patriote, de Jean Lapointe, Bori, Pierrette Robitaille et Jamil, et trois conférences des Grands Explorateurs à la polyvalente des Monts portant sur la Chine, le K2 et Hawaii. Une vraie aubaine!... Lors d'une assemblée spéciale (hic) prévue pour le début du mois d'août le Conseil devait procéder à l'adoption d'une motion visant à effectuer un emprunt de 829,000\$ afin, entre autres, de procéder à l'agrandissement du bureau d'accueil touristique (75,000\$), l'agrandissement de la mairie (75,000\$), la reconstruction du chalet Dion (390,000\$), et l'achat d'une niveleuse (225,000\$). Un citoyen s'étant inquiété de la hausse de taxes foncières que pourrait entraîner un tel emprunt, le maire a répondu que celle-ci serait infime. « Tout augmente », a répondu le maire. Et de citer l'exemple des coûts d'un repas dans un restaurant. « Je suis un retraité, a rétorqué l'intervenant. Et, moi, mes revenus n'augmentent pas ma capacité de payer est limitée. »

Une autre citoyenne qui s'inquiétait des retards apportés à installer un arrêt sur la rue de la Sapinière à l'intersection de la rue Lavoie (un mois depuis la prise de décision), le maire a expliqué par le fait que le directeur des travaux publics était en vacances... « Il ne faudrait pas attendre qu'un accident ne se produise. Du pont sur le ruisseau Doncaster à l'intersection de la rue de l'Église, certains automobilistes prennent ça pour une piste de course », a-t-elle précisé. (L'arrêt a depuis été installé) Monsieur Jacques Rigal, membre du comité ad hoc sur l'amphithéâtre acoustique qui doit éventuellement être aménagé dans le parc Léonidas-Dufresne, est venu interroger le maire sur l'état de ce dossier. Le maire, qui se dit plutôt favorable au projet, a manifesté une certaine surprise de voir Monsieur Rigal rappliquer après quatre ans. Celui-ci a répondu que c'était du devoir de la municipalité, et particulièrement de son directeur-général, de convoquer les membres du comité et de les tenir au courant du développement du dossier.

ASSEMBLÉE MUNICIPALE DU 14 AOÛT

En vrac

Le Conseil a décidé de concrétiser son projet d'emprunter 829 000\$ adopté lors d'une assemblée spéciale le 31 juillet dernier. Les délais prévus pour signer les registres demandant la tenue d'un référendum sur cet emprunt venaient à échéance le jour même de l'assemblée du Conseil. 3628 contribuables de Val-David avaient droit de s'en prévaloir et il fallait 373 signatures pour obliger le Conseil à tenir un tel référendum ou à retirer son projet. Personne ne s'est prévalu de cette prérogative qui leur était offerte par des avis officiels parus dans un journal hebdomadaire et sur les murs de la mairie et du bureau de poste... **Faisant allusion aux déversements d'eaux usées non-traitées dans la Rivière du Nord par l'usine de Ste-Agathe-des-Monts, le maire a déclaré que « le plus gros pollueur dans le coin, c'est la ville de Ste-Agathe ». Le citoyen Sylvain Cousineau a suggéré au maire de vérifier ce qui se passe chez-lui avant de s'en prendre à ses voisins. Il a prétendu que le dépôt de**

neiges usées de Val-David se déverse directement dans la Rivière du Nord. Ce à quoi le maire a rétorqué que ce centre de déversement des neiges usées rencontraient toutes les normes du Ministère de l'Environnement. Rappelons qu'il n'y a pas de calcium qui est répandu sur les rues et routes comprises dans les limites de notre village!... La municipalité offrira de l'aide en matière de sécurité à la Fondation Derouin lors de son événement Voyage III le premier septembre prochain. Il s'agit encore une fois d'une descente de la Rivière Du Nord qui conduira les canoteurs du pont de la rue de l'Église jusqu'au lac Raymond à Val-Morin...

Xavier Loyat, pisteur secouriste à l'emploi du parc régional Dufresne, agira dorénavant comme pompier volontaire de la municipalité. Sa candidature a été acceptée par le Conseil pour une période de probation de six mois... Le Conseil a décidé de régulariser la situation d'une bande de terrain de 20 pieds par 200 qui se trouve sur une partie de la rue Faubert et dont le propriétaire demeure introuvable. Des actes notariés devront être effectués pour corriger le tir... Un projet de lotissement requis par Sylvain Cousineau des Boisés-Champêtres a été refusé pour une question d'inclinaison. Le principal intéressé a exprimé ses doléances et a déploré devoir dépenser quelques milliers de dollars pour refaire ses devoirs afin de satisfaire aux normes de la municipalité... La municipalité contribuera jusqu'à 500\$ à l'organisation du 6e Festival de Blocs dans le parc Dufresne sous l'égide de l'organisme Passe Montagne. L'activité est prévue le 8 septembre prochain. Il s'agit d'escalade de rochers de basse altitude, comme l'a spécifié le conseiller Daniel Lévesque... (A.B.)

FERMETURE DE LA SABLIÈRE BOUCHARD *Échange fructueux ?*

Par André Berthelet

Mardi après-midi le 14 août dernier, c'est le maire lui-même ainsi que les conseillers Raymond Auclair et Lucien Lauzon qui y représentaient l'administration municipale, tandis que Messieurs Jean Langevin, Jean-Guy Rousseau et Jacques Powell assuraient la contrepartie pour les contestataires lors de la rencontre sur la fermeture des sablières.

Le maire Pierre Lapointe a affirmé qu'elle s'est « déroulée dans une atmosphère très sereine et très positive ». On a convenu de continuer de travailler ensemble pour trouver des solutions. Les deux parties ont prévu qu'une nouvelle rencontre aurait lieu bientôt et que la démarche sera bien mieux définie et étoffée dans un mois.

Un avocat environnementaliste de Montréal devrait être contacté dans les semaines qui viennent pour conseiller les intervenants. La municipalité admet que c'est un problème pour tout le monde et qu'elle veut aller de l'avant mais avec prudence. La rencontre a duré une heure et demie.



Bouche B
929
Jour : Café Resto • Soir : Steak House
RESTAURANT • Boutique Cadeaux

DÉJEUNER
Samedi et dimanche (8 h à 14 h)

**MENU FAMILIAL
& EN SOIRÉE**

FONDUES ET TABLES D'HÔTE
Notre vin au prix de la SAQ + 5.00 \$

Amusant pour les enfants
Intéressant pour les grands

**929, route 117
VAL-DAVID**



**Golf miniature
Les Florales**

(819) 322-1244

M. Serge Boucher, propriétaire du restaurant Bouche B, informe son aimable clientèle qu'en raison de problèmes de santé, le service du petit déjeuner ne sera possible que le samedi et le dimanche. Avec toutes nos excuses.

COIFFURE

Rita

Service personnalisé
pour Elle et Lui

Certificats-Cadeaux

2507, de l'Église, Val-David (Face au Métro)

819.322.5858

Heure d'ouverture
Mardi à Jeudi 9h à 18h • Vendredi 9h à 20h • Samedi 9h à 16h

nouveau
BIOLAGE

L'ANZA®

JOICO
L'ART DES CHEVEUX SAINS

BOULANGERIE
Bio-Artisanale



Café bio équitable - Détente - Salon thé

OUVERT DU MERCREDI AU DIMANCHE de 8 h à 18 h
1262, chemin de la Rivière, Val-David
Tél. : 819.322.3953 C. : lavagabonde@bellnet.ca



Tapis
Préart
Bois
Céramique
Décoration

TAPIS EXPANSOL

240 Principale,
Sainte-Agathe-des-Monts

326-3220
www.couvreplancher.com

**Réjean Paquin et
Claude Dufresne**
agents immobilier affiliés





GRUPE SUTTON
LAURENTIDES
Courtier
immobilier agréé

(819) 322-6666

Bureau exclusif à Val-David
depuis 11 ans
pour mieux vous servir!

Carrefour du Village
2510, rue de l'Église, VAL-DAVID

Actualités

RETOUR SUR L'ASSEMBLÉE DU 10 JUILLET

SABLIÈRE BOUCHARD Une séance du conseil perturbée

Par André Berthelet

Une centaine de manifestants contre l'existence d'une sablière à Val-David ont perturbé la tenue d'une assemblée régulière du conseil municipal qui devait se tenir le 10 juillet dernier à la salle municipale située dans l'église de Val-David. Les murs de cette enceinte ne devaient pas en croire... leurs oreilles, beaucoup plus habitués qu'ils sont au recueillement et à la méditation. Chez les participants, chauffés à bloc, l'heure était plutôt à l'expression de leur colère et de leur exaspération.

C'est au moment d'adopter l'ordre du jour de leur assemblée, que le maire et les trois conseillers présents ont dû affronter une levée de boucliers exceptionnellement énergique de la part de l'ensemble des protestataires qui avaient décidé de perturber suffisamment le climat pour que la tenue de l'assemblée soit suspendue. Le conseil, qui regroupe généralement le maire et six élus, avait tout juste quorum, Anne-Marie Chagnon, Dominique Forget et Raymond Auclair brillant par leur absence. Celui-ci, qui avait vainement tenté de se joindre à la manifestation de juin au parc de Ceyreste, avait été invité par Jean Langevin, du comité de citoyens, à exprimer sa dissidence au conseil si jamais il n'était pas d'accord avec les propos du maire donnant à entendre que le problème est sans issue... Or ce soir-là il participait à un tournoi de golf!

C'est tout de même dans la bonne humeur que la manifestation s'est déroulée. Mais, lorsque le maire a tenté de calmer les esprits pour procéder à la tenue de l'assemblée, les cris ont repris de plus belle alors que les manifestants brandissaient des affiches proclamant « Sablière Bouchard, enquête fermeture ». Et ce en présence de Monsieur Paul Bouchard, propriétaire des sablières du même nom, observateur

silencieux... Après avoir amplement laissé de temps à la grogne populaire pour s'exprimer, le maire Pierre Lapointe, après consultation avec ses collègues et le directeur général André Desjardins, a résolu de suspendre l'assemblée et de quitter les lieux espérant que les choses allaient se calmer. Quelques minutes plus tard deux agents de la Sûreté du Québec arrivaient et rencontraient le directeur Desjardins. C'est celui-ci, en l'absence des élus, qui annonça à l'assemblée que la rencontre était ajournée au lendemain soir à 19 heures. Les manifestants ont ensuite tardé à se disperser poursuivant leur rencontre sur le parvis de l'église.

Le lendemain

Grand contraste le lendemain soir. Les troupes avaient diminué d'effectifs : une soixantaine de personnes assistaient à l'assemblée. Et tenaient une manifestation silencieuse. Seules les affiches étaient toujours brandies en guise de protestation. Au moment de la période de questions, surprise, aucune intervention touchant le dossier de la carrière Bouchard. Toujours le silence. Avant la levée de l'assemblée, René Derouin, un citoyen respectable et très impliqué dans la vie du village, s'est approché tout doucement du micro réservé aux interventions du public. Respectant la décision de tenir une manifestation silencieuse et ne disant mot, il déplaça alors sa copie de l'affiche réclamant la fermeture de la sablière et la tint au bout de ses bras face au maire et aux membres du Conseil. L'équivalent d'une question, « Et puis à ce sujet-là, Monsieur le maire, qu'est-ce que vous entendez faire? »

À la stupéfaction générale et sous les huées de la foule, plutôt que de profiter de l'occasion pour faire le point sur le dossier chaud, le maire répliqua que « les êtres humains ont une capacité qui dépasse toute autre, c'est celle de communiquer. Vous ne savez même pas où en est rendue la municipalité... Moi je



C'est sur le parvis de l'église que s'est soldé l'affrontement entre les citoyens et le maire, pas toujours de façon gracieuse.

vous dirais que ce soir les nouvelles sont plutôt bonnes. Mais vous me faites penser à mes enfants quand ils étaient adolescents! » Puis, c'est sur le parvis de l'église que l'échange se poursuivit, pas toujours de façon très gracieuse. Dès la levée de l'assemblée, le maire s'était empressé de se joindre aux manifestants à l'extérieur de la salle. S'ensuivirent des échanges pour le moins « virils ». « Nous allons en cour dès demain matin », clamait le maire, donnant à entendre que la municipalité allait s'en prendre à l'existence de la sablière responsable de la circulation des poids lourds dans les rues du village. Certains observateurs, en entendant cette réplique du maire, se demandaient pourquoi il n'avait pas profité de l'assemblée pour informer ses concitoyens sur l'état de la question histoire de désamorcer le climat de tension qui n'en finissait plus d'exacerber les protestataires.

Conclusion

La semaine suivante, un communiqué a été émis par la municipalité dans lequel le maire Lapointe revient sur ses « propos déplacés ». « Lors de l'assemblée publique du 11 juillet 2007 tenue à la salle communautaire de l'église de Val-David, j'ai tenu des propos déplacés en réponse à une protestation

muette d'un citoyen. Moins de quarante-huit heures après ce malheureux impair de ma part, je m'étais déjà excusé vis-à-vis de ce citoyen. Je tiens cependant à m'excuser publiquement de mon attitude pour le moins inacceptable. Je tiens à reformuler publiquement ce que j'ai confié à plusieurs membres du Comité pour la Survie de la Qualité de Vie à Val-David, sur le parvis de l'église, immédiatement après l'assemblée : en tant que maire de Val-David, je m'engage à former un comité bipartite (Conseil municipal et Comité pour la Survie de la Qualité de Vie à Val-David) qui aura pour mandat de trouver le moyen de fermer définitivement la carrière Bouchard et faire cesser cette nuisance. »

Des membres du Comité de Citoyens nous ont confié qu'ils étaient très perplexes face à la création de ce comité bipartite. Ils croient être rendus plus loin que ça dans la démarche. « Si les membres du Conseil partagent nos préoccupations et sont d'accord avec nous pour mettre un terme aux opérations de la sablière, qu'ils nous le fassent savoir et qu'ils s'engagent avec nous. C'est une alliance conseil-comité qui doit être créée, et non un nouveau comité qui risque fort de servir à noyer le poisson », nous ont-ils confié.

POLLUTION DE LA RIVIÈRE ET DU LAC RAYMOND Injonction demandée contre Ste-Agathe

DOSSIER

Dans notre édition de novembre dernier, nous avons fait écho à une requête qui avait été déposée par Monsieur Guy Drouin, président de l'Association de Protection de l'Environnement du lac Raymond et de la Rivière du Nord, pour que la municipalité de Ste-Agathe-des-Monts corrige le tir à son usine de filtration pour éviter des débordements constants et néfastes à la qualité de l'eau de la rivière et du lac. On sait qu'à l'été 2006 de nombreuses pluies diluviennes se sont abattues sur la région et c'est à ces occasions que l'usine de Ste-Agathe n'a pas suffi à la tâche et a déversé dans la rivière ces débordements qui provoquent un accroissement considérable de coliformes fécaux justifiant la fermeture de la plage du lac Raymond par les autorités municipales de Val-Morin. Les études utilisées pour justifier la démarche de l'Association démontraient hors de tout doute que les eaux de la rivière, qui traverse Val-David du nord au sud, étaient polluées à un point tel que la santé des riverains était menacée.

Devant ce qu'elle juge comme un refus de la part des autorités de Ste-Agathe de voir à prendre les moyens pour corriger cette situation déplorable, l'association,

par l'entremise de son président, a récemment déposé une requête en injonction devant la cour supérieure au palais de justice de St-Jérôme. C'est l'avocat Jacques Beauchamp qui représente l'Association devant la cour. Il s'agit d'une cause qui pourrait faire école puisque l'état de fait dénoncé par la requête n'est pas exceptionnel à Ste-Agathe. Interrogé par Ski-se-Dit, Monsieur Serge Assel, directeur adjoint au bureau des Laurentides du Ministère du Développement Durable, de l'Environnement et des Parcs du Québec (MDDEP), nous avait confié que ces débordements sont « une caractéristique de nos sociétés modernes au niveau de toutes les civilisations... L'Association s'attaque donc à gros!

Elle déplore différentes répercussions pour justifier sa demande : la menace pour la santé publique, l'impact négatif sur la vocation récréo-touristique, l'impact sur la qualité de vie des riverains et sur la valeur marchande des propriétés riveraines, et la détérioration précipitée de ces cours d'eau (lac Raymond et Rivière du Nord), accroissement significatif de la population des algues au lac

Raymond et risques accrus d'une eutrophisation accélérée en raison des hautes concentrations de phosphore et nitrate associés aux dits rejets et à leur impact cumulatif dans l'écosystème... au cours des ans ». La requête en injonction dénonce également l'indifférence, la mauvaise foi et l'insouciance démontrées par les autorités de Ste-Agathe suite à la livraison d'une mise en demeure qui les invitait à prendre les dispositions pour corriger la situation. Elle invoque l'urgence d'obtenir cette injonction pour empêcher que la pollution ne se perpétue et ne « cause des dommages irréversibles à l'écosystème et à l'environnement de la région ».

Si elle était agréée par la cour, la requête aurait pour effet d'obliger Ste-Agathe à limiter les déversements et, jusqu'à ce qu'un jugement final soit rendu, cesser tout déversement d'eaux usées non-traitées sans publier un avis de vingt-quatre heures à l'intention des populations de Ste-Agathe, Val-David et Val-Morin, aux prises avec les conséquences de ces déversements. De plus, la création d'un comité de sauvegarde est requise. Comité qui compterait dans ses rangs des représentants de Val-David, Val-Morin, et de



Le lac Raymond et sa plage municipale constamment menacés par la prolifération de coliformes fécaux

l'Association, qui verrait à surveiller la qualité des eaux et les solutions techniques qui seraient adoptées pour remédier au problème.

Le MDDEP est également mis en cause dans cette affaire. Il lui est demandé « d'annuler le certificat de conformité des ouvrages de surverse au motif qu'ils constituent des ouvrages autorisés à une époque où les conditions générales de l'environnement étaient fondamentalement différentes de celles qui prévalent aujourd'hui ». L'Association réclame également des dédommagements de quelques centaines de milliers de dollars pour les inconvénients causés à l'environnement par les déficiences de l'usine de Ste-Agathe. 100 000\$ à Monsieur Guy Drouin pour perte de jouissance, somme qu'il s'engage à verser dans une Fondation de recherche visant l'étude de l'écosystème de la Rivière du Nord et du lac Raymond. 300 000\$ à l'Association en vue de constituer « une fiducie d'utilité publique visant la remise en bon état des écosystèmes de la Rivière du Nord et du lac Raymond. Et 100 000\$ pour dommages punitifs et exemplaires... (A.B.)

Le Pommier Fleuri
EPICERIE D'ALIMENTS NATURELS
LÉGUMES ET PRODUITS BIOLOGIQUES
37, rue St-Vincent, Sainte-Agathe-des-Monts (819) 326-7133



ASSEMBLÉE NATIONALE
QUÉBEC

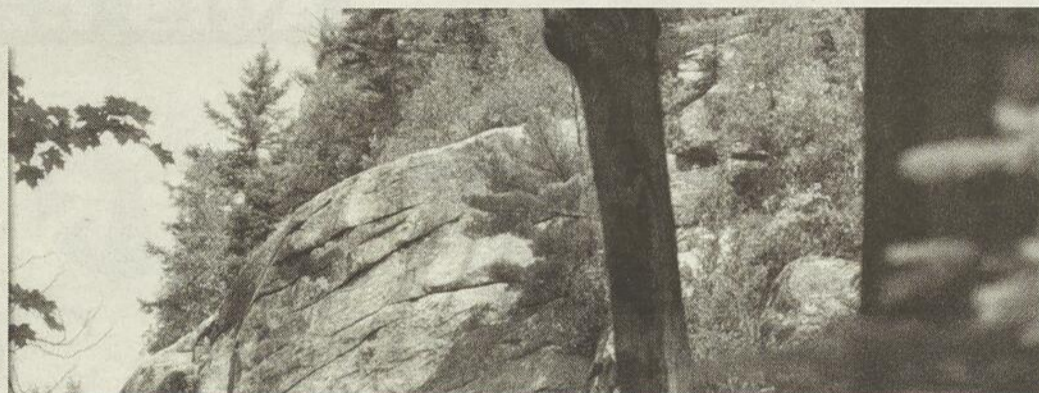
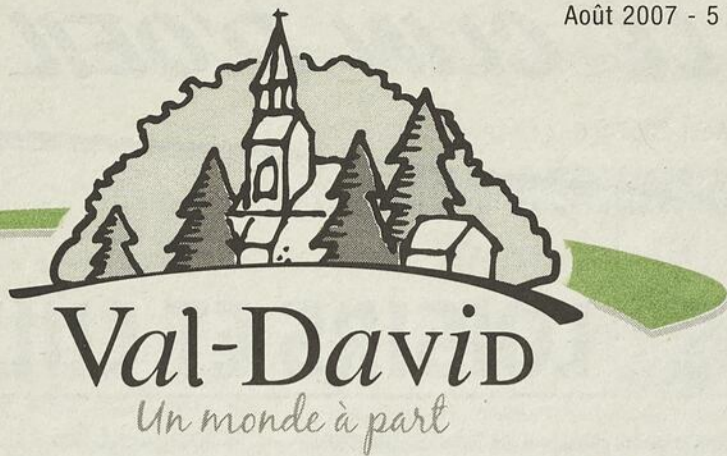
CLAUDE COUSINEAU
Député de Bertrand

197, rue Principale, bureau 101
Sainte-Agathe-des-Monts (Québec), J8C 1K5
Téléphone: (819) 321-1676 ou (800) 882-4757
Télécopieur: (819) 321-1680

RHOMBUS 8
N°1
SOLUTION

LE CLIN D'OEIL municipal

Août 2007 - 5



Venez découvrir VOTRE parc

Que vous soyez un habitué ou que vous n'y soyez jamais allé, voici l'occasion privilégiée de découvrir la vraie nature de VOTRE parc.

Venez vous approprier cet espace et goûter le bonheur de faire corps avec la nature généreuse.

Découvrez la faune et la flore de ce magnifique endroit et les paysages changeants à chaque tournant.

Nul besoin d'être un grimpeur ou un adepte du vélo de montagne, il suffit de savoir marcher.



Randonnées guidées GRATUITES pour les citoyens de Val-David

(résidents permanents et saisonniers)

- Pouvoir marcher environ 2 heures, sur une distance de 8 kilomètres (sentiers avec montées et descentes).
- Groupes formés sur place.
- Aucune réservation nécessaire. Premier arrivé, premier servi.

Rendez-vous au chalet d'accueil Anne-Piché, 1165, chemin du Condor

Vendredi, 24 août à 13h30
ou
Samedi 25 août à 10h

Itinéraire projeté dans les sentiers du secteur Val-David :

- Deux Vals et Sittelle avec halte rafraîchissante (abri des Deux Vals).
- Dufresne et Condor avec arrêt au belvédère (vue du village).
- Retour par le sentier Le Dahu (passage au pied de l'Aiguille).

L'activité aura lieu, beau temps, mauvais temps. Prévoir des vêtements en conséquence.



Photos : Xavier Loyat

Prévoir
• Chaussures de marche
• Coupe-vent
• Chasse-moustiques
• Écran solaire
• Bouteille d'eau
• Légère collation
• Appareil photos
• Gummelles

COMMENT JOINDRE les services municipaux

MAIRIE

2579, rue de l'Église, Val-David
Tél. : 819.322.2900
Télé. : 819.322.6327
info@valdavid.com

BIBLIOTHÈQUE

1355, rue de l'Académie, Val-David
Tél. : 819.322.2900 poste 233
Télé. : 819.322.6327
bibliotheque@valdavid.com

BUREAU D'ACCUEIL TOURISTIQUE

2525, rue de l'Église, Val-David
Tél. : 819.322.2900 poste 235
Télé. : 819.322.3204
tourisme@valdavid.com

Rédaction :
Suzanne Gohier



**Suite au
verso**

Pages réservées et payées par la Municipalité de Val-David.

AOÛT 2007 CAPSULES info

LE CLIN D'OEIL municipal

Août 2007 - 6



LOISIRS ET CULTURE

COMMUNAUTAIRE

LA FÊTE du soccer

Samedi le 18 août, c'est la grande fête du soccer!
(remis au lendemain en cas de pluie)

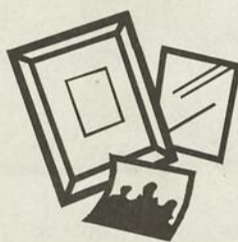
HORAIRE DES MATCHS		
8h30-9h30	Tri-cycle	2 vs 3
9h45-10h45	Bi-cycle	1 vs 4 et 2 vs 3
11h-12h	Tri-cycle	1 vs 4
12h15-13h15	Bi-cycle	Gagnants de 1-4 et 2-3
	Timbits	2 matchs de 30 minutes
13h30-14h30	Tri-cycle	Gagnants de 2-3 et 1-4
14h30		Remise des médailles et tirages



Photos, mascotte, cadeaux, épluchette, hot dogs, jeux et animation.
Venez encourager vos jeunes!

Pour des raisons de sécurité, le stationnement près du terrain de soccer sera fermé. Nous vous invitons à stationner devant le chalet Dion ou sur la rue ou, mieux encore, à venir à pied ou à vélo.

CONCOURS de photos



Notre concours de photos bat son plein et se poursuivra jusqu'à la fin de l'automne. L'été se prête bien à la prise d'images durant les quelques mois où les activités se passent plus souvent à l'extérieur.

magiques. Une fleur, un oiseau, une brindille. Tante Mireille qui jardine et oncle Lucien qui pêche. Grand-mère qui cuisine et grand-père qui bricole. Là où se porte votre regard, une image apparaît.

N'oubliez pas de nous fournir tous les détails demandés (voir le *Bulletin municipal* de juin 2007 - page 12).

Sur disquette, CD ou par courriel à info@valdavid.com.

Captez le sourire et les pirouettes des tout-petits et les grimaces des ados. Immortalisez les moments de détente et les instants

OFFRE d'emploi

PRÉPOSÉ(E) AU GYMNASÉ

La Municipalité de Val-David est à la recherche de candidats pour combler le poste de préposé(e) au gymnase.

La personne recherchée devra être responsable, ponctuelle, dynamique, sociable et sportive.

Horaire de travail variable

- Lundi au vendredi à partir de 18h (occasionnellement la fin de semaine).
- ±15 heures par semaine.
- Du 1 octobre 2007 au 30 mai 2008.

Tâches principales

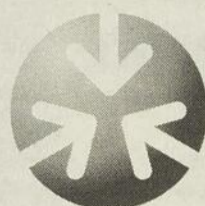
- Présence et surveillance pendant les activités.
- Montage et démontage d'équipements sportifs.
- Montage et démontage des salles.



Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae, avant le 31 août 2007, à :

Municipalité de Val-David
Service des Loisirs
2579, rue de L'église, Val-David QC J0T 2N0

AVIS DE recherche



0-5-30

COMBINAISON PRÉVENTION

Rappelons-le, le programme **0-5-30 combinaison prévention** fait la promotion d'un environnement sans fumée, d'une saine alimentation et d'exercice physique régulier

pour l'amélioration de la santé.

Nous sommes convaincus que plusieurs d'entre vous avez déjà adopté de saines habitudes de vie en ce sens. Vous avez décidé... de pratiquer une activité physique de façon assidue pour vous mettre en forme? ...de changer votre alimentation pour perdre du poids? ...d'arrêter de fumer pour retrouver une énergie perdue? ...d'entreprendre diverses actions pour améliorer votre santé? Vous êtes un exemple à suivre et nous sommes curieux de connaître vos motivations, votre démarche, les obstacles rencontrés et les résultats obtenus.

Votre témoignage pourrait bien être source d'inspiration pour les autres. Communiquez avec nous sans tarder (Lynne Lauzon - 819.322.2900 poste 231).

POLITIQUE familiale

Pour notre plus grand bonheur, le ministère de la Famille, des Aînés et de la Condition féminine a confirmé l'octroi d'une subvention de 12 000 \$ pour l'élaboration d'une politique familiale.

Il nous fait plaisir de vous présenter les membres du comité qui y travailleront d'ici le printemps 2008.



Assises à l'avant : Anne-Marie Chagnon, conseillère municipale responsable du dossier Famille, et Lynne Lauzon, porteur de dossier pour la Municipalité.

Debout à l'arrière : Martin Rousseau (Village du Père Noël), représentant des commerçants, Maryse Lapointe, (directrice École intégrée St-Jean-Baptiste), Annick Léveillé (CPE Bambouli), Martine Pinsonneault, (Maison de la famille du Nord) et Yves Cyr (Carrefour Action municipale et famille).

Absent de la photo : François Gagnon, organisateur communautaire (CSSS des Sommets).

ACTIVITÉS d'automne

La programmation des activités d'automne débutant en octobre sera distribuée vers le 7 septembre.

Les inscriptions se feront les 14 et 17 septembre, de 17h30 à 20h, à la bibliothèque municipale.



PARC RÉGIONAL DUFRESNE

MERCI À LA FQME

Un gros MERCI à la **Fédération québécoise de la montagne et de l'escalade** à qui nous devons cette année la présence de deux des agents percepteurs postés aux entrées secondaires du Parc régional Dufresne. En poste depuis le début et jusqu'à la fin de l'été, ils sont rémunérés par la FQME.

Pour l'embauche d'un troisième agent, la

FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DE LA MONTAGNE ET DE L'ESCALADE

Municipalité de Val-David bénéficie d'un programme d'aide financière de l'organisme *Carrefour jeunesse-emploi*.

Il est important de fournir une ressource en information aux entrées secondaires du Parc (rue de l'Aiguille et secteurs Mountain et du Lac) et de percevoir les droits d'accès des nombreux visiteurs qui préfèrent ces

raccourcis pour se rendre principalement aux parois d'escalade.

Les droits d'accès sont la principale source de financement du Parc pour l'entretien des installations, pistes et infrastructures, incluant la signalisation.

CIRCULATION SUR LA 117 LES LIMITES DIMINUÉES de 20 km/h

par André Berthelet

Décidément l'intérêt de nos concitoyens pour ce qui se passe aux assemblées du conseil municipal de Val-David ne se dément pas. Mardi dernier, le 14 août, une soixantaine d'entre eux étaient présents à l'assemblée régulière mensuelle. Seule la conseillère Dominique Forget était absente parmi les élus.

Le conseiller municipal Raymond Auclair chargé du dossier de la sécurité publique était tout heureux d'annoncer une excellente nouvelle aux personnes présentes. Pour une rare fois, on pouvait témoigner de la célérité avec laquelle un ministère du gouvernement provincial, en l'occurrence celui des transports, avait traité d'une requête de la

municipalité. Il s'agit des limites de vitesse sur la route 117 dans les limites de Val-David. On se souviendra que des riverains de cette route « nationale » ont souvent soulevé cette question aux assemblées du Conseil. Ils se plaignaient de la vitesse excessive à laquelle les véhicules automobiles circulent sur cette artère qui traverse Val-David de part en part.

Le conseiller Auclair faisait référence à une réponse reçue le jour même de la part d'un représentant du Ministère qui accédait à la demande de la municipalité et diminuait de 20 kilomètres en moyenne les vitesses limite permises sur cette 117. C'est donc dire que les secteurs où il est actuellement permis de rouler à 90 kilomètres/heure verront le maximum permis fixé à 70, et les secteurs actuels de 70 baisseront

à 50. Comme c'est le cas à Ste-Agathe depuis quelque temps, la voie centrale sera dorénavant réservée aux véhicules en voie d'effectuer un virage à gauche. Ce qui devrait permettre d'éviter des collisions frontales comme il s'en est trop produit au cours des années. En direction nord, ces mesures entreront en vigueur à partir de la sortie de l'autoroute à la hauteur du boulevard Curé-Corbeil à Val-Morin. et iront jusqu'aux limites de Ste-Agathe. Et, chose surprenante, toutes ces modifications devraient être mises en vigueur d'ici la fin du mois.

Par contre, une demande de la municipalité visant à l'installation d'un arrêt sur la rue de l'Église à l'intersection des rues Dion et Ste-Olive a été jugée non pertinente par le Ministère. Le maire a précisé que cette requête sera reprise par la municipalité qui n'est pas d'accord avec la décision du Ministère. Au sujet des avancés de trottoir prévus pour cette année à l'intersection de la rue de l'Académie, le maire informe qu'il faudra deux ans pour procéder à leur installation.

LIAISON AÉRIENNE New York via La Macaza

Le Fonds Régional de développement de Services Aériens Hautes Laurentides a annoncé récemment la signature d'une entente avec *Continental Airlines*, la sixième plus grande compagnie aérienne au monde, en vue d'offrir un vol quotidien entre les États-Unis et l'aéroport international de La Macaza, pour la prochaine saison hivernale. Un consortium privé-public de plusieurs organismes de la région supporte un investissement initial de 420 000 \$ pour créer un fonds de garantie

Continental Airlines assurera une liaison quotidienne à bord d'un jet régional de modèle *Embraer 145*, pouvant accueillir 50 passagers, à partir de l'aéroport Newark Liberty International (EWR), localisé près de la grande région de New York, vers l'aéroport international de La Macaza (YTM) et ce, à compter du **14 décembre 2007 jusqu'au 5 avril 2008**. Grâce aux services de vente de *Continental Airlines*, il est possible de se procurer des billets d'avion dès maintenant.

Source : Nadine Forest, Secrétaire-Exécutive, Fonds régional de développement des services aériens Hautes-Laurentides. Tél. : 819-681-3373 poste 1407/ nforest@cldlaurentides.org

PROCHAINE ÉTAPE : Au bureau du Maire

Le 3 août, ne voyant rien venir (ou plutôt ne voyant venir que des fardiens de plus en plus gros sur le 1er rang Doncaster) le journal *Ski-se-Dit* a voulu savoir ce qu'il advenait de la proposition du maire **Pierre Lapointe** — faite par l'entremise des journaux et non directement au groupe concerné — de créer un comité bipartite (Conseil municipal et Comité pour la

Survie de la Qualité de Vie à Val-David) qui aurait pour mandat de trouver le moyen de fermer définitivement la carrière Bouchard et faire cesser cette nuisance, selon ses propres termes.

M. Jean Langevin, un des membres du Comité SQVV, a été catégorique au téléphone : il n'y

aura pas de comité bipartite. Nous en avons soupé, des comités. Par contre, le 14 août, une rencontre avec le maire est prévue pour établir une marche à suivre. De cette rencontre découleront des décisions, des prises de position, des événements. Nous avons donc rendez-vous en septembre dans ces pages pour connaître la suite. Saurons-nous un jour pourquoi la municipalité de Val-David, qui fait du plein air et de la culture son cheval de bataille, permet ainsi que l'axe principal de son développement soit ruiné par le passage incessant de camions lourds? (NDLR)

FERMETURE DE LA SABLIERE BOUCHARD

LES MANIFESTANTS rappliquent devant l'église

L'ardeur ne se dément pas chez les opposants aux sablières Bouchard. Dimanche dernier, sur le parvis de l'église du village, encore une fois c'est une centaine de manifestants qui s'étaient donné rendez-vous pour exprimer leur exaspération. Toujours les mêmes, serait-on porter à commenter! Et pourtant, à cette occasion la motivation portait sur les dangers que provoque la circulation lourde dans le village pour la sécurité des enfants fréquentant les écoles du village. Une manifestation qui aurait dû mobiliser les parents des enfants en âge de fréquenter les écoles du village. Ce qui ne fut pas le cas.

La déception se percevait manifestement dans les propos du porte-parole des manifestants, Monsieur **Jean Langevin**, un résident de la Montée Gagnon. Selon lui, le conseil d'établissement des écoles avait été contacté pour faire la promotion de cette rencontre auprès des parents des enfants. Personne n'avait été délégué pour prendre la parole en appui à la manifestation! Les enfants d'âge scolaire présents pouvaient se compter sur les doigts d'une seule main. Pour sauver l'honneur,

heureusement qu'il y avait quelques mamans accompagnées de leurs tout jeunes rejetons en carrosses.

Dans son intervention, Monsieur Langevin a tenu à rappeler que les opposants n'entendaient pas se satisfaire de la création d'un comité bipartite comme l'avait suggéré le maire **Pierre Lapointe**. Ils souhaitent que le Conseil municipal prenne une position claire en faveur de leurs récriminations.



Les manifestants ont défilé sur la rue de l'Église dans le but de faire la promotion de la cause qu'ils défendent.



Jean Langevin s'adresse à la centaine de manifestants réunis sur le parvis de l'église dimanche dernier.

Fermeture de la sablière et création d'une enquête sur toute cette histoire, exigent-ils. Une invitation était également lancée à l'assistance pour que plusieurs soient présents à l'assemblée du Conseil municipal devant se dérouler le mardi 14 août.

La manifestation s'est conclue par une marche sur la rue de l'Église histoire de se faire voir et de sensibiliser la population du village à la lutte qu'ils mènent tambour battant. Dans une entrevue exclusive accordée à *Ski-se-Dit*, la directrice de l'école, Madame Maryse Lapointe, nous a confié les inconvénients causés par le passage des camions aux abords de l'école d'en haut, d'abord dans les classes où le bruit oblige les professeurs à interrompre leurs cours, puis au sortir des classes vers les 15 heures alors que la circulation est particulièrement périlleuse sur la rue de l'Église entre la mairie et l'école. (lire la rencontre avec la directrice en page 15). (A.B.)



Municipalité de
Val-Morin



Le centre de ski de fond Far Hills de Val-Morin, entrée du Parc régional Dufresne, ouvre ses portes cet été pour la première fois depuis sa création.

Le centre de ski Far Hills / Val-Morin, entrée du parc régional Dufresne secteur Val-Morin, ouvre ses portes cet été. Plusieurs activités et services sont offerts : plus de 35 km de sentiers de cross-country pour les adeptes de vélo de montagne, un lave-vélo, un centre de service offert par la boutique Espresso Sports offrant la location de vélos, de casques, la mise au point et la réparation ainsi que toute une gamme de produits pour les vététistes. De plus, le parc est parsemé de cachettes pour les amateurs de chasse aux trésors des temps moderne appelé geocaching. La randonnée pédestre y est également permise, venez donc découvrir les sentiers de ski de fond dans toute leur splendeur estivale.

Ne manquez pas, à tous les samedis, les cliniques d'initiation au vélo de montagne (sur réservation seulement). Apportez votre vélo ou louez sur place!

Centre de plein air Far Hills / Val-Morin
5966, Chemin du Lac La Salle, J0T 2R0
Téléphone : 819-322-2834
Télécopieur : 819-322-2852
Courriel : skidefondvm@bellnet.ca
Espresso Sports / Café de la Gare :
450-229-5886 - www.espressosports.net

LNF Le Noir Foncé
SUSHI
TAPAS
COCKTAIL

1337, de la Sapinière, Val-David
TERRASSE · LIVRAISON (819) 322-7891

OUVERT 7 JOURS DE 10 H 30 À 22 H

Florianne Monette
Massage suédois

Détente thérapeutique
bébé • femme (enceinte) • homme
certificat cadeau • reçu d'assurances

F.Q.M.

Val-David 819.217.5013

www.bistromoutonnoir.com

LE MOUTON noir
CAFÉ BISTRO

2301, rue de l'Église, Val-David (Qc) J0T 2N0 (819) 322-1571

Santé

L'EAU : source de vie

L'eau permet la vie. Après l'oxygène, l'eau est l'élément le plus important pour la vie. On peut vivre plusieurs semaines sans manger, mais privé d'eau le corps se déshydrate et meurt en quelques jours.

Bienfaits de l'eau

L'être humain est composé d'environ 60% d'eau. Ce fluide vital fait partie intégrante de tous les espaces de notre corps, tant à l'extérieur qu'à l'intérieur de nos cellules. Toutes les fonctions de notre corps se font grâce à la présence de l'eau. L'eau sert de véhicule non seulement pour apporter les éléments nutritifs à nos cellules, mais également pour les nettoyer de leurs déchets qui seront transportés jusqu'aux organes d'élimination. C'est comme l'effet d'une douche à l'intérieur du corps.

Plus d'eau pour un meilleur équilibre

Un apport adéquat en eau est donc essentiel pour notre équilibre et notre survie. À chaque jour, le corps perd environ deux litres d'eau (plus d'un litre d'eau par les urines et presque autant par la sueur, les selles et la respiration). Aviez-vous remarqué qu'en respirant sur un miroir vous créez de la buée? Cette buée, c'est de l'eau! Autant de respirations autant d'eau qui s'échappe de vos poumons. Toutes ces pertes quotidiennes doivent donc être remplacées afin de

maintenir l'équilibre de tous les processus vitaux de notre corps.

Lorsqu'on ne remplace pas les pertes corporelles en eau, on risque la déshydratation. Un manque d'eau se manifeste par des signes comme par exemple l'urine foncée, la constipation, la bouche ou gorge sèche, un manque d'énergie, la peau sèche, des problèmes d'articulation ou des maux de tête. Il est maintenant reconnu que la déshydratation diminue les performances physiques et mentales. Il ne faut pas toujours se fier au signal de la soif pour boire. D'ailleurs les personnes âgées ressentent moins la soif que les

adultes. Lorsqu'on est actif ou lors des périodes de chaleur, on risque de perdre beaucoup d'eau avant de ressentir la soif. Il est donc important de boire régulièrement entre les repas tout au long de la journée. En buvant plus souvent, il est intéressant d'observer comment la soif pouvait parfois être confondue avec la sensation de faim.

Les besoins en eau varient en fonction de notre taille, du climat et de notre mode de vie. Notre alimentation fournit qu'une portion limitée de nos besoins en eau. De façon générale on recommande de boire de six à huit tasses d'eau (1.5 à 2 litres) par jour.

Trucs pour boire plus d'eau :

- Remplir une contenant d'eau que vous laissez bien à la vue sur le comptoir.
- Rajouter de la saveur naturelle dans votre verre d'eau en y déposant des morceaux de fruits (tranches de citron ou d'orange) ou des cubes de jus congelé (au lieu de prendre des eaux aromatisées artificiellement).
- Apporter votre bouteille d'eau partout où vous allez (choisir une bouteille rigide afin de bien la nettoyer au savon et à l'eau après chaque usage).
- Prendre un verre d'eau le matin à son réveil (au lieu de la traditionnelle tasse de café).



Les eaux commerciales

Si vous choisissez de l'eau en bouteille, assurez-vous qu'il ne s'agit pas d'eau du robinet. Certaines marques d'eau embouteillée très populaires proviennent d'aqueduc. C'est payer cher l'eau du robinet! L'eau de source est une eau naturelle provenant d'une source souterraine dont la teneur totale en minéraux dissous est inférieure à 500 ppm (mg/L). Vérifiez la provenance de la source afin d'opter pour celle qui se situe non loin de votre région. Pensez globalement et consommez localement. Vous participerez ainsi à réduire l'émission des gaz à effet de serre causée par le transport.

Vraie soif ou fausse faim?

La prochaine fois que vous ressentirez une « p'tit creux » entre les repas, faites l'expérience suivante : buvez lentement un bon grand verre d'eau et ressentez l'effet dans votre corps. Après quelques instants, demandez-vous si vous avez encore faim. Si vous ne ressentez plus la faim, il est fort probable que votre corps vous transmettait qu'il avait alors besoin d'eau plutôt que de nourriture. Vous voilà donc sur une piste intéressante pour déjouer les « fausses faims »!

Dominique Bêliveau, Dt.P.
Nutritionniste



CTRL-ALT-MAT

Par Mathieu Papineau
ctrl-alt-mat@gmail.com

Le futur d'Internet à risque?

En sachant très bien que plusieurs d'entre vous ont déjà délaissé claviers et moniteurs afin de profiter de la belle saison, je vous propose une lecture toute simple qui alimentera peut-être vos discussions et réflexions estivales entre amis. J'ai décidé de traduire pour vous, lecteurs et lectrices du *Ski-se-Dit*, un sujet qui fait couler beaucoup d'encre sur Internet ces derniers temps : quel sort est réservé à Internet, quel est son avenir et comment peut-on préserver les bases de sa fondation et ses acquis? La question est légitime d'autant plus qu'on tente depuis plusieurs années d'amender aux Communes des projets de loi concernant le droit d'auteur et l'accès au contenu Internet.

Car voyez-vous, lorsqu'on se connecte à Internet, nous prenons pour acquis plusieurs choses. Nous assumons en effet que nous pouvons accéder à n'importe quel site web à n'importe quel moment, et ce, à la vitesse la plus rapide qui soit. Cette conception de l'accès au contenu s'appliquant aussi bien aux sites corporatifs qu'à ceux bien personnels de nos amis. Nous supposons aussi que nous pouvons utiliser n'importe quel service que nous aimons - regarder des vidéos en ligne, écouter des podcasts, envoyer des messageries instantanées - quand bon nous semble.

Mais qu'est-ce qui rend toutes ces prétentions possibles me direz-vous? C'est ce qu'on appelle la *neutralité du net*, ce principe directeur qui préserve l'Internet libre et ouvert tel que nous le connaissons aujourd'hui.

Internet, depuis ses tout premiers balbutiements, s'est doté de cette règle de neutralité. Ses fondateurs, Vincent Cerf et Sir Tim Berners-Lee, ont œuvré dès le début pour la préservation de ce réseau afin qu'il soit le plus impartial possible créant ainsi un lien direct avec la loi qui régit les réseaux des communications de la nation depuis les années 30.

En d'autres termes, la *neutralité du net* signifie qu'il n'y a pas de discrimination possible quant au contenu et services offerts aux internautes. C'est ce qui empêche présentement les fournisseurs d'accès à internet (ex : Bell, Telus et CGO-Cable ici, AT&T, Verizon et Time Warner aux USA) d'accélérer ou de ralentir le contenu du web en se basant sur sa source, son propriétaire ou son public cible.

Ce principe directeur de neutralité a fait qu'Internet a réussi à innover en matière économique en offrant aux entreprises une visibilité sans précédent.

Avec cette neutralité du net en place, la seule fonction du réseau reste donc de transférer toutes les données et non pas de privilégier certaines données de « haute qualité » au détriment d'autres.

Ce qui se passe présentement c'est que les plus grandes compagnies de téléphone et de câble du pays, qui fournissent l'accès à internet à près de 98% de la nation, tentent de devenir les portiers d'Internet, ceux qui décideront quels sites web seront les plus rapides mais surtout, quels seront les plus lents ou pire encore, ceux qui seront complètement inaccessibles. Ainsi, en imposant une taxe aux fournisseurs de contenu garantissant la livraison plus ou moins rapide de leurs données, elles pourront favoriser leurs propres services téléphoniques, leurs propres moteurs de recherche ou sites de visionnement de vidéos en ligne et ce, tout en ralentissant ou bloquant leurs concurrents.

Ces compagnies ont une nouvelle vision pour l'Internet. Au lieu d'un terrain de jeu égal, elles veulent créer une voie rapide pour leurs propres contenu et services ainsi

que pour les grandes sociétés qui ont les moyens de payer ces « postes de péage » tout en laissant les autres sur la voie plus engorgée, lente.

En 2005 aux États-Unis, la Commission fédérale des communications (FCC), en ouvrant la voie aux changements de législation, a mis en péril cette *neutralité du net*. Les grandes compagnies de téléphone et de câble dépensent déjà plusieurs milliers de dollars afin de faire disparaître ces règles fondamentales d'Internet et mettent ainsi le futur de l'Internet en danger.

Cette discrimination entre les différents contenus accessibles ne peut que s'accroître avec le temps, il est donc dans notre intérêt d'agir le plus rapidement possible et de faire valoir notre mécontentement à nos élus et d'aviser nos proches de la menace qui pèse sur Internet. Autrement, cette censure deviendra la norme, l'intérêt privé passera bien avant le bien commun et cette neutralité sera encore plus difficile à réinstaurer dans le futur.

Aujourd'hui, et c'est toute la beauté d'Internet, toutes PME ou entreprises en démarrage peut se permettre de rêver à devenir le prochain Ebay ou Google. La visibilité que leur procure Internet leur permet de concurrencer au même pied d'égalité que les grands déjà présents sur le marché. Les conséquences de la perte de neutralité sur Internet seraient sans précédent. L'innovation serait en effet freinée, la concurrence presque anéantie et surtout l'accès à l'information limité parce que filtrée par ces grands dirigeants d'entreprise. Internet offre présentement la possibilité à tout site web d'avoir la même visibilité que n'importe quelle chaîne de télévision ou de radio, de rejoindre autant de clientèle. Sans cette neutralité, cette grandiose opportunité que nous offre Internet serait vouée à disparaître. Fin de la liberté d'expression et fin de la saine compétition entre entreprises au profit de l'intérêt privé de quelques magnats des communications. Présentement, ce sont nous, internautes, qui, plus souvent qu'autrement, décidons du sort réservé aux entreprises présentes sur

Internet. Certaines vont réussir à se tailler une place de choix, d'autres vont par contre échouer. Leur avenir est entre nos mains et non entre celles des barons de l'information qui seraient amenés à choisir pour nous. Qu'allez-vous donc faire pour prévenir le tout afin de préserver la *neutralité du net* telle que nous la connaissons aujourd'hui? Parlez-en à vos amis et connaissances et aller visiter ce site web avant qu'il ne soit trop tard: www.savetheinternet.com

Bon été à tous les internautes et passionnés de technologie!
<http://www.digital-copyright.ca>
<http://www.youtube.com/watch?v=cWtOXUocViE> (recherchez « Save the Internet »)
http://lamenagerie.com/boite/soft/articles/sauvint/sauvons_internet.html (Article en français de Camille Harang sur le sujet)

Infos du mois

Sites web :

Recherche :

<http://www.ask.com> : un moteur de recherche qui permet de raffiner aisément les résultats d'une recherche afin d'en augmenter la précision

Outil :

http://www.youtube.com/ytrexmixer_about : un outil qui permet d'éditer vos vidéos avant de les publier en ligne, transformant ainsi vos clips amateurs en véritable méga-production américaine!

Art/divertissement :

<http://www.6billionothers.org> : un superbe projet photographique de Yann Arthus Bertrand portant sur l'humanité et les gens qui la compose

Enfants/famille :

<http://www.frutiparc.com> : Découvrez l'univers fruité de Frutiparc : réflexion, arcade, multi-joueurs, il y en a pour tous les âges et tous les goûts (inscription gratuite nécessaire)

France St-Onge
Agent immobilier affilié

ROYAL LEPAGE
VALLÉES DU NORD

Cell.: 819-323-8557

CA

Tél./télé.: (819) 322-7247

Anne Monette
comptable agréée

États financiers • Impôts • Tenue de livres

1271, Lavoie, Val-David (Québec) JOT 2N0

Image de marque pour entreprise en démarrage, création, graphisme, publicité, illustration, infographie 3d, photographie...

Mordez la vie à pleines dents!

Piranha Design
piranhadesign.ca

(819) 322-6978
(819) 323-8388
piranhadesign@bellnet.ca

Julie Leclerc
Graphiste

INAUGURATION GRANDIOSE du symposium international d'Art In Situ 2007

Photo-reportage d'André Berthelet

C'est le 14 juillet dernier que plusieurs centaines d'amateurs d'arts s'étaient donné rendez-vous dans la forêt entourant la galerie de la fondation Derouin sur la montée Gagnon. Après les discours de bienvenue prononcés par Monsieur Louis St-Hilaire, président de la fondation, et Monsieur Pierre Lapointe, maire de Val-David, c'est l'artiste René Derouin qui présenta l'invité d'honneur le Père Benoît Lacroix, dominicain, qui élabora ensuite sur le thème du symposium 2007, « Le Voyage ». Puis les invités furent conviés à parcourir les sentiers des jardins du Précambrien à la rencontre des artistes invités et pour assister à une performance du groupe de danse Cassiopée dirigée par sa chorégraphe Marie-Josée Larouche. Le symposium permet à ses visiteurs de découvrir les œuvres fascinantes créées par des artistes issus du Brésil, du Mexique, des États-Unis, du Québec et de l'ensemble du Canada.

L'exposition peut encore être visitée jusqu'au 3 septembre prochain du jeudi au dimanche. Pour s'y rendre il suffit de suivre le chemin Doncaster, puis virer à droite sur la montée Gagnon et parcourir 1.2 kilomètre. Les 18 et 19 août se tiendra le forum Art et Public à compter de 13 heures. En soirée du 18, une « Soirée manifestive » aura lieu en la salle communautaire de l'église de Val-David avec Alexis

Martin, Raoul Duguay, Sylvie Laliberté et Martin Bureau. Le samedi 25 août, une rencontre est prévue avec le poète Pierre Nepveu à l'agora Gaston-Miron du site du symposium. Le 1er septembre ce sera la désormais traditionnelle descente de la Rivière du Nord en canot, puis le lundi 3 septembre à 16 heures ce sera la fête de clôture du symposium avec improvisation musicale libre.



L'invité d'honneur, le père Benoît Lacroix, o.p., s'adresse aux nombreux invités venus célébrer l'inauguration.



René Derouin est entouré par les artistes qui furent présentés lors de l'inauguration du symposium 2007. De gauche à droite, De gauche à droite : Jacques Giraldeau cinéaste (Québec), Joël-Aimé Beauchamp, compositeur (Québec), Mme et Monsieur Pierre Dumont, artistes (Québec), James Von Minor, artiste (États-Unis), Michel Depatie, artiste (Québec), Josée Fafard, artiste (Québec), Marc Walter, artiste (Québec), Jérôme Fortin, artiste (Québec), Pierre Nepveu, poète (Québec), André Lapointe, artiste (Nouveau-Brunswick), Luce Pelletier et Alexis, artiste (Québec), René Derouin, directeur artistique (Québec), Danielle Lord, commissaire (Québec), Renée-Anique Francoeur, coordonatrice, Yolanda Paulsen Quintana, artiste (Mexico), Angela Santos, artiste (Brésil), Reinhard Reitzenstein, artiste (Ontario), Maxime Mckinley, compositeur (Québec), et Mme Von Minnor, artiste (États-Unis).

UNE MINISTRE à Val-David



Le 27 juillet dernier, la ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, Mme **Christine St-Pierre**, a visité le Symposium international d'art in situ aux Jardins du Précambrien de Val-David. Dans la photo, de gauche à droite:

Monsieur Pierre Lapointe, maire de Val-David, Madame Christine Saint-Pierre, Monsieur René Derouin. Madame Nicole Davidson, conseillère municipale chargée du dossier culturel, Monsieur Jacques Dufresne (membre du CA de la Fondation Derouin), Madame Danielle Lord (commissaire du symposium) et M. Raymond Montpetit (membre du CA de la Fondation Derouin) ne sont pas visibles sur cette photo.

LES JARDINS DU PRÉCAMBRIEN Site ouvert

Le 9^e Symposium international d'art in situ de la Fondation Derouin se poursuit à Val-David. Tout en faisant une promenade dans les sentiers en forêt, on peut découvrir les œuvres réalisées par 14 artistes du Mexique, du Brésil, des États-Unis, du Québec, de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick. Les visiteurs de tous âges peuvent également en profiter pour créer leur propre œuvre en céramique qui sera par la suite intégrée à l'œuvre-bateau *Le Voyage*. A tout moment de la journée, il est également possible de prendre une pause-rafraîchissement à la terrasse bistro ou d'y apporter son pique-nique.

Le site de la Fondation (Les Jardins du Précambrien) est ouvert au public du jeudi au dimanche de 10 h à 18 h. (1303, Montée Gagnon, Val-David) Infos supplémentaires pour le public : 819-322-7167, www.fondationderouin.com Courriel : info@fondationderouin.com

À venir sur le site : FORUM ART ET LE PUBLIC - Présenté par **Dominique Charbonneau** de Radio-Canada avec tables rondes et invités du milieu culturel (samedi 18 et dimanche 19 août). Également dans le cadre du Forum - SOIRÉE MANIFESTIVE animée par **Alexis Martin**, avec **Dominic Champagne**, **Raoul Duguay**, **Sylvie Laliberté**, **Michel Bureau** et autres invités spéciaux (samedi 19 août, à l'église de Val-David, 19 h 30)

L'ART POSTAL : Il est encore temps de participer !

Il est encore temps de participer en créant une œuvre qui transitera par la poste pour être exposée à la Maison du village lors des Journées de la culture 2007 qui auront lieu les 28, 29 et 30 septembre prochains.

Concept populaire en Europe, l'art postal est peu connu ici. On le définit comme un art de la liberté, un art gratuit, à la portée de tous, qui possède sa propre tribune. L'idée est de faire transiter par la poste des œuvres format lettre, grandes ou petites, tout aussi bien que colis.

Le contenant devient œuvre d'art et l'adresse du destinataire, comme le nom et l'adresse de l'expéditeur ainsi que les timbres et les cachets de la poste, sont parties prenantes de l'œuvre, sa signature et sa confirmation postale. Les œuvres créées pour cet événement voyagent donc de main à main et ont déjà été vues par plusieurs personnes avant même leur arrivée à destination.

La thématique retenue est : *Qu'est-ce que c'est la culture pour vous ?* Conformément à la définition de l'art postal, en la plus totale absence de jury, toutes les œuvres reçues à la Maison du village, Centre d'exposition de Val-David avant le 31 août 2007 y seront exposées dans le cadre des **Journées de la culture, les 28, 29 et 30 septembre prochains.**

Encadré par des artistes professionnels et ouvert à tous - citoyens, artistes, regroupements - ce projet s'inscrit à merveille dans le cadre des *Journées de la culture* qui visent entre autres à favoriser les découvertes, les échanges et les interactions sur les processus de création.

Pour plus d'informations, visitez le site www.culture.val-david.qc.ca/infos.htm ou au tél. : (819) 322-7474.

**ordinateurs - accessoires
vente - service - réparation**



m2informatique@b2b2c.ca
(819) 322-6401
1861, route 117, Val-David

Thomas Dufresne Photographe

Portrait, casting, événements, objets, bijoux, corporatif, retouche numérique, passeport, cours privés et plus...

Téléphone : 819.324.7049
thomas_dufresne@sympatico.ca



Massage suédois, pierres chaudes,
soins corporels.

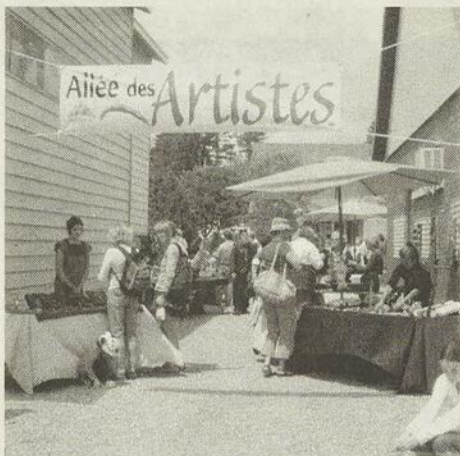
SPÉCIAL SEMAINE (entre 8h et 14h) :
1h : 45\$ · 1h30 : 55\$ · 2h : 70\$

Sauna infrarouge : 20\$

Reçu FQM

2806, rue Beaulieu, Val-David
Information, Élisabeth 819.322.1247
www.gitemontcesaire.com

L'ALLÉE DES ARTISTES s'anime à Val-David



Depuis deux semaines déjà, 14 artistes et artisans s'installent le long de l'Allée des artistes de Val-David, voisine du Centre d'exposition La Maison du

village et de l'emplacement du Marché d'été.

L'expo-vente présente bijoux de toutes sortes, instruments de musique en céramique, peintures, sacs de création écologique (matières récupérées), vêtements, sculptures (bâtons de marche) et autres surprises.

Diane Berneche, Sylvie Choquette, Céline Desjardins, Doris Doyon, Marie et Martine Gagnon, Julie Gagnon-Draws, Annie-Claude Gendron, Marion H. Gérard, Diane Miron, Chantal Ouellet, Mylène Paiement, Michel Roy et Hélène et Marie Valois vous offrent leurs créations, tous les jours de la semaine pour certains, mais principalement les vendredis, samedis et dimanches.

Venez pour le plaisir d'admirer et, qui sait, trouver l'objet de vos désirs ou le cadeau idéal.

ATELIER POUR ARTISTE À LOUER AU *LézArts Loco*

LézArts Loco offre, à un artiste de la relève, la possibilité de louer un espace pour faire un atelier ouvert au public dans son local du 1287 rue Dufresne à Val-David. Anciennement le local du *Lolipop, Verre soufflé* (maintenant situé coin Dion et de l'église), l'espace est disponible pour donner la chance à un nouvel artiste de s'établir dans le Village de Val-David. Nous recevons **les candidatures jusqu'au 20 août**. Un choix sera fait en fonction du sérieux des demandes. L'espace pourra être occupé à compter du 1^{er} septembre. Nous encourageons tout artiste intéressé à faire application en nous téléphonant au 819-322-6379.

Mandat

LézArts Loco étant un organisme sans but lucratif. Il a

pour mandat de favoriser le développement artistique dans le village de Val-David. Il s'y déroule, tout au long de l'année, des activités dans toutes les disciplines de l'expression. Le travail de création est fortement encouragé, sans oublier les nombreux cours qui y sont donnés par différents professeurs. Se voyant éventuellement comme un lieu de diffusion multidisciplinaire, LézArts Loco est en plein développement et s'efforce de prendre une place de plus en plus importante dans l'espace culturel des Laurentides. **Devenez membre** pour encourager le développement de ce centre, pour connaître et participer à ses activités. **Devenez bénévole** pour soutenir le développement de ce centre artistique qui se veut actif dans son village. Téléphonnez-nous au 819-322-6379.

AU RETOUR du Japon

Il y a quelques mois déjà, nous vous racontions les aventures de deux de nos concitoyens : **Marie-Josée Larouche** et **Jonathan Léon** qui revenaient alors d'un superbe voyage au Japon.

Marie-Josée, chorégraphe, danseuse et co-fondatrice de la compagnie de danse contemporaine *Cassiopeé Danse* a exporté son art et ravi les japonais. De même Jonathan Léon, créateur de la ligne de bijoux et objets en verre soufflé *Lolipop* a impressionné la population Japonaise en offrant des cours et en soufflant du verre devant des foules émerveillées.

Les deux créateurs associés, ont laissé derrière eux, des amateurs d'art qui désirent de leur part, un retour rapide dans leur pays. En attendant de fouler de nouveaux le sol japonais, Marie-Josée et Jonathan ne sont pas restés les deux mains dans les poches. Dès leur retour, leurs activités respectives ont repris de plus belle.

Marie-Josée a pris un temps sabbatique de son travail d'enseignante pour faire mûrir et grandir ses deux nouvelles créations. Le 14 juillet dernier, elle nous

présentait donc sa dernière chorégraphie, dansée par Nathalie Lebel et Laurie Boisjoly, dans le cadre du vernissage de l'exposition d'Art In Situ de la fondation Derouin. Cette chorégraphie en plein air s'adaptait parfaitement aux éléments environnants. Elle a touché beaucoup de spectateurs et les deux danseuses ainsi que la chorégraphe ont été fortement applaudies.

Quant à Jonathan, ce fut une année de développement de son entreprise. Artiste reconnu par ses pairs, il est également devenu la coqueluche des gens en vogue. Ses bijoux sont dorénavant portés par, entre autre, les Dobacaracôl, Ariane Moffat, Lhassa et la gouverneure du Canada. Cependant il garde la tête sur les épaules et c'est à Val-David qu'il développe *Lolipop*. Depuis le début du mois de juillet vous pouvez donc retrouver sa nouvelle boutique sur la rue principale au coin de la rue de l'église et de la rue Dion.

Ensemble, ils prennent également soin de leur plus belle création et de leur plus beau souvenir du Japon : la petite Kyo qui est née le 29 juin dernier. (N.C.)

Art &



CENTRE D'EXPOSITION
La Maison du village

APPEL DE DOSSIERS POUR la programmation 2008

Date limite : vendredi, 7 septembre 2007

Le Centre d'exposition de Val-David, issu de sa communauté et soutenu par celle-ci, est un organisme sans but lucratif ayant pour mission de faire connaître, apprécier et promouvoir le travail des artistes et artisans professionnels de la région et d'ailleurs au Québec, mettant ainsi en valeur le riche héritage culturel de Val-David.

La programmation de 5 ou 6 expositions par année est élaborée à partir d'une étude des dossiers soumis à un comité de sélection qui se réunit une fois l'an. La programmation inclut également des projets spéciaux d'exposition sous commissariat, des projets d'expositions collectives, ainsi que des projets d'artistes de la relève.

Si vous êtes intéressé à soumettre votre candidature pour la programmation de 2008, vous devez envoyer un dossier comprenant :

- un curriculum vitæ ;
- un texte de démarche artistique ;
- le résumé du projet ou de l'exposition (s'il y a lieu) ;
- un minimum de cinq (5) et un maximum de quinze (15) photographies ou diapositives des œuvres

- proposées ;
- une liste descriptive correspondant à chacune des images mentionnant : le titre, les techniques et matériaux utilisés, l'année de réalisation et les dimensions de chacune des œuvres ;
 - une enveloppe de retour pré-adressée et pré-affranchie.

Veillez noter que seuls les dossiers complets seront considérés.

Nous n'acceptons aucune soumission de dossier par courriel.

Les artistes et artisans souhaitant soumettre leurs images sur support numérique sont priés de fournir des documents de format de lecture courant (jpeg, pdf, etc.).

Envoyez votre dossier avant le **7 septembre 2007** au :
Comité de sélection 2007

La Maison du village, Centre d'exposition de Val-David
2495, rue de l'Église, Val-David (Québec) J0T 2N0
Pour tout renseignements, composez le 819 322-7474.

JOUER, en l'absence de paysages

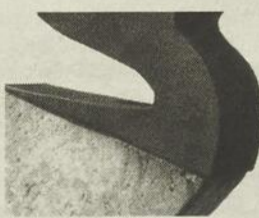
Dès le **25 août 2007**, la Maison du village, Centre d'exposition de Val-David, présente l'exposition *Place à la relève!* Trois artistes y exposent des œuvres intégrant la sculpture, la peinture, l'installation et le multimédia.

mer. Une réflexion environnementale menée par un artiste qui réside et travaille aux Îles-de-la-Madeleine.



Jouer dans le vide

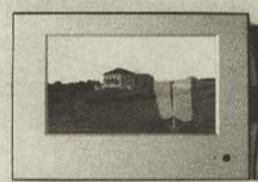
En jouant avec les notions d'espace, d'équilibre et de neutralité, **Éric Laplante** crée une recherche sculpturale et plastique toute en nuances. L'artiste demeure et travaille à Blainville.



En l'absence d'Amphitrite

Avec des objets modelés par les flots, **Dominic Lefrançois** réalise des sculptures et des installations

qui questionnent le rapport de l'homme face à la



Paysages à domicile

Inspiré du voyage, le travail d'**Émilie Rondeau** propose un trajet composé d'une série de

fenêtres et d'écrans, de photographies, d'impressions numériques, de vidéos et d'installations. Émilie Rondeau vit à Rivière-Ouelle, dans le Bas-Saint-Laurent.

Le vernissage de l'exposition aura lieu le samedi 25 août à 14 heures, sous la présidence d'honneur de Madame **Bonnie Baxter**, artiste résidente de Val-David et professeure en arts visuels à l'Université Concordia.

La Maison du village est ouverte tous les jours, de 11h à 17h jusqu'au 3 septembre, puis du mercredi au dimanche, de 11h à 17h dès le 5 septembre. L'entrée aux salles est gratuite.

SYMPOSIUM INTERNATIONAL D'ART IN SITU 2007 VAL-DAVID

14 JUILLET AU 3 SEPTEMBRE

« LE VOYAGE »

Ouvert du jeudi au dimanche de 10 h à 18 h



FONDATION
DEROUIN

www.fondationderouin.com

Comité des arts
et des lettres
Québec

Culture

Le cinéma MAISON

Primeurs AOÛT 2007



14 août
Les fous de la moto (WildHogs)
Comédie

Fracture - Suspense
Molière - Comédie



21 août
Parfait inconnu (Perfect Stranger)
Suspense

La vie des autres (Life of others) - Drame

L'Ex (Ex) - Comédie



28 août
Les rois du patin (Blades of Glory)
Comédie

Quand j'étais chanteur
Drame



4 septembre
Les règles de Georgia (Georgia's Rules)
Drame

Bobby Z - Action

NOUVEAU au Vidéo du Carrefour :

- Accès à Internet
- La section cinéma souvenir
- Location de Console de jeu Wii.



2510, de l'Église, Val-David - 819.322.2741

FÊTE À l'Atelier de L'île

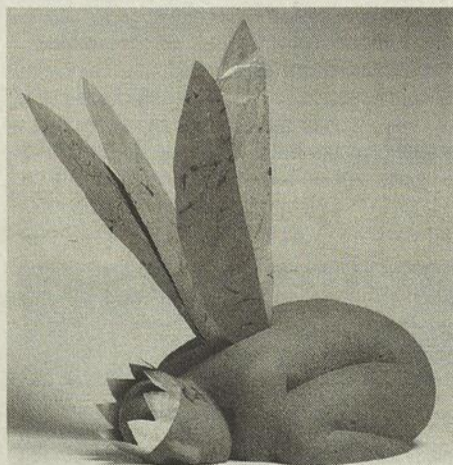
À la mi-juillet, comme chaque été, l'Atelier a ouvert ses portes aux visiteurs afin de communiquer à tous celles et ceux que ça intéresse son expertise et sa passion pour toutes les formes d'art visuel imprimé. Eau-forte, photogravure, lithographie, sérigraphie, bois gravé, collographie, estampe numérique, monotype et édition, livres d'artistes, projets d'échanges avec l'étranger, techniques diverses et activités multiples définissent depuis bientôt 30 ans cet atelier professionnel de grande réputation. Infos : Pour plus d'informations : Atelier de l'île, 1289 rue Dufresne, Val-David, Qc / www.atelier.qc.ca / (819) 322-6359 / art@atelier.qc.ca



Trois artistes de l'Atelier de l'île préparant une démonstration de lithographie, pendant la Fête de l'estampe. De g. à dr. : Olga Magnano, technicienne ; Ginette Piché, présidente; Yolaine Lefebvre, directrice.

AU MUSÉE DE SAINT-JÉRÔME JUSQU'AU 9 SEPTEMBRE Présences figuratives

Produite par le Musée national des beaux-arts du Québec, cette exposition propose une sélection de sculptures puisées dans ses collections. Riopelle, Bonet, Daudelin, Moore, Roussil et plusieurs autres.



Sara Day, Sweet Pea, 1991, terre cuite peinte et aluminium.

TOURNE, TOURNE l'argile!

Par Suzanne Bougie et Richard Lauzon

Lunettes de soleil un instant, parapluie la seconde d'après, quand ce n'est pas les deux en même temps! Heureusement que dans nos cœurs, c'est le beau fixe! Entourés de nos nouveaux amis, voisins et connaissances val-davidoises, nous déambulons, Richard et moi, parmi ces magnifiques et ingénieux 1001 pots (merci, Kinya, Marie-Andrée et toute l'équipe!) dont c'est journée de vernissage. Nous reviendrons à quelques reprises pour mieux découvrir la cuvée de l'année et, lors des **samedis des chefs**, déguster les amuse-bouche concoctés par des cuisiniers renommés et présentés dans des plats de céramique pour doubler notre plaisir, mais aujourd'hui place à la fête: discours de circonstance, vin d'honneur, musique chaleureuse et entraînante de Mathieu Mathieu et de son groupe (maillage inusité de sons québécois et sénégalais), sous l'œil admirateur du papa, Gilles Mathieu, fondateur de la fameuse butte à Mathieu dont on fêtera les 50 ans de création en 2008. (Est-ce bien en 2008?)

Dire que la toute première fois que j'ai mis les pieds à Val-David, c'était pour écouter Félix Leclerc dans ce haut lieu de la chanson québécoise de l'époque. Qui aurait pu deviner qu'un peu plus de quarante ans plus tard, nous y élirions domicile, enfilant les coups de cœur comme autant de porte-bonheur accrochés à un bracelet de solidarité humaine?

Bon, voilà que me ramènent au présent bongos percutants, guitares, violoncelle et voix enjouées. Je laisse mon regard planer tout autour de moi et je suis surprise de constater combien de visages je reconnais après à peine 18 mois de vie au sein du village. Une vraie seconde famille élargie! Et on aime ça comme ça! À un point tel, qu'on ne cesse d'inviter parents et amis d'ailleurs à venir baigner dans cette atmosphère conviviale.

Le crépuscule nous enveloppe sans dire un mot alors que des centaines de lampions concurrencent les lucioles; une magie flotte dans l'air et les gens s'y



abandonnent. Après un dernier regard admiratif aux créations issues de l'imaginaire débordant de ces adroits céramistes et potiers qui font l'événement, main dans la main, Richard et moi regagnons notre toit à quelques pas de là (privilegiés que nous sommes alors que bien d'autres viennent de loin). Sitôt la tête sur l'oreiller, 1001 pots tous plus originaux et colorés les uns que les autres se mettent à virevolter sous nos paupières closes en nous entraînant dans leur monde inventif...

*« Un instant!, dit l'un d'eux, que chacun à son tour
Veuille bien se tourner et montrer ses atours.
Faudrait pas, ô malheur!, avoir l'air d'un troupeau
De clones sans bagout sortant d'un entrepôt! »*

*Voici donc 1001 comédiens, tour à tour,
Qui montrent leurs contours sans gêne et sans
détour.*

*D'aucuns jouent du pipeau et passent le chapeau
D'autres roulent des hanches et gardent le tempo!*

*L'un se met à chanter à tous ceux qui l'entourent:
« Nous sommes un monde à part rayonnant tout
autour. »*

zzz...

*Mais le bal fut suivi d'un juste et long repos
Car le jour, il fallait être frais et dispos.*

*Au matin, les lutins étaient tous de retour
Très sages et bien rangés, ornant les alentours.*

*Puis soudain un regard, une main, une peau
Saisit l'heureux élu, pour sûr, le plus beau pot!*

QUI suis-je ?

Étant «âme bien née», comme on dit dans les livres, Sur le chemin des mots je vous prie de me suivre. Car cette voie lettrée est ma raison de vivre; Veuillez donc accepter que d'emblée je me livre.

J'ai débuté mes jours dans le salon des Matthieu de Val-David, aux dires de mon responsable actuel. Des dames du villages aussi vénérables que bénévoles m'ont alors sobrement gamie d'environ 200 spécimens. Fallait bien commencer quelque part. Dire qu'aujourd'hui, 31 ans plus tard, j'ai multiplié par 80 ces débuts modestes et arbore fièrement près de 17 000 rejetons, tous bien rangés. Je peux même m'abreuver chez 800 de mes collègues à travers le réseau du Québec. De plus, j'ai 1000 abonnés qui me visitent régulièrement, ce qui fait probablement de moi le lieu public le plus couru du village. Une quinzaine de valeureux bénévoles (encore et toujours) me permettent d'offrir des services de qualité; sans eux et elles, je ne pourrais jamais mener pareil train de vie. Je ne serais jamais devenue, non plus, ce centre de rencontre si prisé des Val-Davidois. L'âme bien née que je suis s'est dotée il y a une douzaine d'années d'une âme-sœur masculine... qui se donne le titre d'organisateur mais que je qualifierais

plutôt de père spirituel... dans le sens laïque et jovial du terme. Or, l'endroit que je constitue a la réputation d'arborer un sérieux parfois empesé. Normalement, on chuchote plus qu'on ne parle dans mes parages. Mais mon animateur en chef, étant déjà «tombé dedans» à l'âge tendre de six ans lors de fêtes foraines en France (vous voyez le genre!), ne peut s'empêcher de rendre riieuse l'atmosphère qui m'habite. Parfois, ce sont les abonnés présents en mes lieux qui intimement à notre turlupin de calmer ses ardeurs bidonnantes. C'est tout dire!

Mais ne vous méprenez pas bonnes gens, mon dirigeant reprend un peu de son flegme lorsqu'il affirme que je constitue rien de moins qu'une PORTE OUVERTE sur la culture et le savoir universel. Michel vous convie donc toutes et tous à me consulter sans réserve.

Je laisse le mot de la fin à celui pour qui j'existe et qui est ma raison de vivre, le LIVRE. Sans lui, je ne survivrais pas. Aux inquiets me lisant, craignant pour mon salut Je refais cet aveu: j'aime tant être lu! Prenez-moi... ouvrez-moi... humez-moi... lisez-moi... Fermez-moi... rêvez-moi... et gorgez-vous d'émois!

La bibliothèque de Val-David, Richard Lauzon

capélios

bureautique • comptabilité

Tenue de livres et service de payes
Bureautique - secrétariat - comptabilité
Récupération TPS/TVQ sur les immeubles

Geneviève Bériault
www.capelios.com
tél. 819-322-6253

Première consultation gratuite

Sutton

GRUPE SUTTON LAURENTIDES
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

*Ayez l'esprit tranquille...
Confiez-moi la vente
de votre maison!*

Propriété impeccable, petit et très coquet avec belle luminosité. Poêle à combustion lente. Garage chauffé. Grand terrain privé entouré d'arbres et ruisseau qui le traverse. ACCÈS À UN LAC PRIVÉ, moyennant cotisation.
Prix : 188 000,00 \$

France Rado
agent immobilier affilié

(819) 326-2244
frado@sutton.com

L'ATELIER Desjardins

NOUVEAU ATELIERS D'ÉTÉ

MATÉRIEL D'ARTISTE •
ENCADREMENT •
LAMINAGE •

114, rue St-Vincent
Ste-Agathe-des-Monts (Qc) J8C 2A7
Tél.: 819.326.7477 • Fax: 819.326.8344
www.atelierdesjardins.com • info@atelierdesjardins.com

POURQUOI?

Par Nathalie Cauwet

Si cette question relève parfois de la métaphysique et fait souvent référence aux grands mystères de l'univers, je vais l'appliquer aujourd'hui à quelque chose de beaucoup plus simple et qui concerne tous les amateurs de plein air que nous sommes : pourquoi faut-il payer notre entrée au parc Dufresne?

Bien souvent en tant que résidant de Val-David ou Val-Morin, nous considérons que nous pouvons profiter des services que nous offre le parc gratuitement... et c'est le cas... pour la marche!

En effet en tant que résidant, l'accès au parc pour une randonnée ou une petite marche de santé est totalement gratuit. Cependant il faut savoir que l'été le Parc emploie une dizaine de personnes. En effet la promotion du Parc, le développement des activités, l'accueil et l'orientation des visiteurs, l'assurance qui vous garantit d'avoir une équipe prête à vous porter secours en cas d'urgence, l'entretien des sentiers qui nous permettent d'accéder à nos activités préférées, tout ça ne se fait pas tout seul, cela a un prix, et il faut le payer. Il est à préciser à ce moment-ci que le parc Dufresne a deux entrées officielles : l'entrée Val-David qui se fait par le chalet Anne Piché et l'entrée Val-Morin qui se trouve être, l'hiver, l'entrée du centre de ski de fond Far Hills.

Afin de nous offrir plus de diversité, chacune de ces entrées s'est spécialisée dans une activité de plein air différente : Fou d'escalade? Grimpeur émérite ou débutant acharné? Le côté Val-David du Parc vous offre une multitude de voies vous permettant de grimper selon votre niveau. Il vous en coûtera 10 \$ par jour pour l'accès aux voies, l'assurance en cas d'accident et le sourire des gardiens du parc. Vous pouvez également, en tant que grimpeur plus régulier, vous procurer votre carte de membre auprès de la FQME (Fédération Québécoise de la

Montagne et de l'Escalade) ce qui vous donnera accès gratuitement au site. Voilà pour Val-David!

C'est plutôt sur deux roues que vous choisirez d'entrer par Val-Morin. En effet, la municipalité de Val-Morin pour sa première année de gestion de son côté du Parc a décidé de développer un nouveau réseau de vélo de montagne et d'offrir les services d'une boutique de location et réparation de vélo de montagne.

Confection et entretien des sentiers, créations de nouveaux parcours, nouvelle signalisation, site web, etc. Tout était à faire au début de l'été pour cette jeune entreprise et il est impressionnant de voir tout ce qui a été réalisé depuis. Plusieurs clubs de vélo de montagne sont déjà venus rouler dans leurs pistes et en redemandent. En tant que résident, vous devrez vous acquitter d'un petit 5 \$ pour accéder à ces pistes sur votre vélo tout terrain. Si vous êtes un mordu de la discipline, une passe de saison est également disponible.

Il est à noter que vous pourrez profiter de toutes les activités du parc: marche, escalade, vélo de montagne ou même géocaching, quelque soit l'accès que vous déciderez d'emprunter.

Bon plein air!!

Pour plus d'informations :
Secteur Val-David :
Chalet d'accueil Anne Piché
Tél. : 819-322-6999
Courriel : tourisme@valdavid.com
Site web : www.leparcdufresne.qc.ca

Secteur Val-Morin :
Centre de plein air Far Hills / Val-Morin
Tél. : 819-322-2834
Fax : 819-322-2852
Courriel : skidefondvm@bellnet.ca
Site web : www.val-morin.ca/parc

TOURNOI de golf

Participez au 1^{er} tournoi de golf de la Fondation pour la réussite des élèves de la Commission scolaire des Laurentides

Le 6 septembre 2007
GOLF POUR LA FONDATION

Offrez-vous une belle journée en bonne compagnie au superbe club de golf de Val-Morin. Choisissez votre façon de participer et de stimuler la réussite de nos élèves. Vous pouvez acheter vos billets pour le tournoi, incluant le brunch, le départ, la voiturette et le souper pour 125\$.
11h00: arrivée et brunch

13h00 : départs simultanés (shut guns)
19h15 : cocktail et souper

Vous pouvez également commanditer un trou à 300\$ (vous devez fournir votre fanion ou banderole), un trou à 150\$ (deux commanditaires sur le même trou). Ou offrir un cadeau d'une valeur que vous fixerez et pourrez remettre vous-même. La Fondation émet sur demande des reçus de charité.

Svp, vous inscrire au plus tôt à la Fondation pour la réussite des élèves de la CSL 13 rue Saint-Antoine, Sainte-Agathe-des-Monts, J8C 2C3

Les Jeux et LES NÔTRES

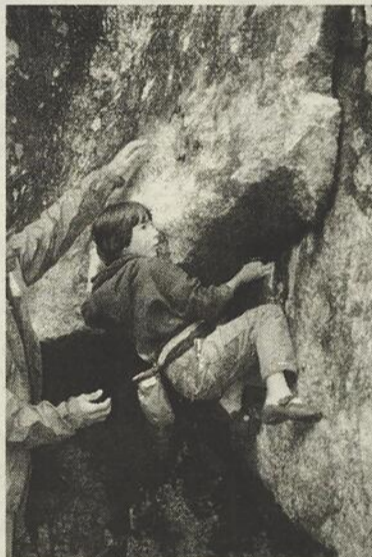


Quelques 222 jeunes athlètes ont représenté les Laurentides aux 43e Jeux du Québec qui se sont déroulés du 3 au 11 août à Sept-Îles. Avant d'en arriver là, ils ont été des centaines à participer à 17 finales régionales, à des tournois et à des camps d'entraînement. Ce sont donc les meilleurs d'entre eux qui ont atteint la finale.

Parmi ces jeunes, quatre sont de Val-David : **Cynthia Fuller** et **Pénélope Léonard**, en vélo de montagne et en voile, les championnes **Caroline** et **Fannie De Alcalá**. Nous vous en reparlerons en septembre (avec les résultats).

Compétition d'escalade
À VAL-DAVID

Le 8 septembre prochain aura lieu la 6^{ème} édition du **Festival de Bloc de Val-David**. Cet événement, organisé par l'école d'escalade **Passe Montagne** et présenté par **Mountain Equipment Coop**, est une compétition d'escalade sur bloc qui a lieu dans le Parc régional Dufresne, au pied du Mont-Condor, dès 10 heures. Nous attendons encore cette année une centaine de participants et probablement autant de spectateurs. Les grimpeurs et grimpeuses s'inscrivent dans quatre catégories : débutant, intermédiaire, expert et junior. Tout le monde est invité à venir admirer les performances impressionnantes de ces passeurs de montagnes de haut niveau.



Tobin Novosad, de Val-David, aux prises avec un passage qui requiert concentration, esprit de décision et habileté.

«blé d'inde». Merci à **Lou-tec** Val-David pour leur contribution.

Le souper sera offert à coût minime pour les résidents. Nous invitons tous les valdavidois à venir passer la soirée avec nous et le groupe **OMEGADOM.com** (Francofolie 2007). Leur musique chaleureuse vous donnera sans contredit le goût de danser et de fêter.

Merci à la **Municipalité de Val-David** et au **Parc Dufresne** pour l'accès à leur installation. Parmi les commanditaires qui ont rendu cet événement possible soulignons : **Black Diamond**, **Arc'teryx**, **Horizon Roc**, **Camelbak**, **Roc'n'Ride**, **La Sportiva**, **Blurr**, **Aventurex** et **Sleeman**.

L'activité se poursuivra à la gare de Val-David, vers 16 heures avec un barbecue et une épiluchette de

Info : Claudia Després, 819-322-2123, poste 25.

Le Rouge Tomate

Pâtes fraîches • Sauces
Fromages • Sarcisettes • Mets cuisinés
Table d'hôte le midi

OUVERT 7 JOURS
Lundi au samedi de 10h à 18h
Dimanche 12h à 17h

1346, Route 117, Val-David
819.322.3884

VOILES NORD-SUD
SOUS TOUTES LES
COUTURES

1857, route 117, Val-David

- ANNIE GERMAIN
Service de broderie, décoration.
Réparation:
voiles & matériel de plein-air.
- LISE CATAFARD
Retouches et altérations.
Cours d'initiation à la couture.
- JACINTHE RONDEAU
Petit Velours.
Confections Bio-Éthiques.
Visitez notre Boutique!

819 322-1297

Soleil des Monts
Esthétique & Spa

Salon de Bronzage

Hélène Mousseau
Esthéticienne

- Passer l'été sans mascara
- Teinture et permanente des cils
- Masque-soins anti-âge
- Épilation
- Perçage corporel avec suivi

118 B, rue Principale, #5, Sainte-Agathe-des-Monts
819.324.8655

Attitude

...LES DIMANCHES
de 14 h à 17 h

BISTRO
PLEIN AIR

SPORT BAR

2510, rue de l'église, Val-David
322-7348

AU PARC RÉGIONAL *Reine en péril*

Yvan et Reine Lapointe, résidant sur la Montée Gagnon depuis 34 ans, sont des citoyens bien en vue dans le village de Val-David. Ils sont impliqués dans à peu près tout ce qui bouge. On les voit partout, ce sont des bénévoles très précieux. Toujours est-il qu'il leur est arrivé une mésaventure le 10 juillet dernier et Reine, 78 ans, insiste pour en témoigner histoire de rendre hommage à des employés du parc qui sont intervenus pour la tirer d'un mauvais pas dans lequel elle s'était elle-même engagée.

C'est une tradition devenue annuelle depuis quelques années, les membres du club de ski Bon Âge effectuent une randonnée dans le parc régional Dufresne. Cette année ils avaient prévu se balader autour des monts King et Condor, ce qui représentait une distance à parcourir qui était au-delà des forces de notre amie Reine. Ils étaient une trentaine et Reine était de la partie. Tout allait bien. Ils avaient pique-niqué au sommet du Condor sur le plateau voisin du sommet de l'Aiguille. Au retour ils s'aventurèrent vers un secteur de rochers d'escalade connu sous l'appellation pittoresque des « Fesses ». Après coup, Reine admet que c'était une entreprise risquée étant donné qu'elle se sentait particulièrement fatiguée. Comme elle ne pouvait rebrousser chemin et rentrer toute seule au chalet d'accueil, elle choisit de suivre.

Après un certain temps, elle avoua aux autres qu'elle ne se sentait pas bien. Elle était étourdie. Elle choisit donc de s'asseoir et c'est là qu'elle perdit conscience à deux occasions. Des randonneurs, qui s'étaient pourvus de leurs appareils cellulaires, communiquèrent donc avec le bureau du parc pour rapporter l'incident. En moins de temps qu'il n'en faut pour le dire, trois employés du parc, **Michel Varin** et **Xavier Loyat**, pisteurs secouristes, et **Francis Strachan-Bériault**, gardien, s'amènèrent sur les lieux pour venir en aide à notre Reine en détresse. Celle-ci ne tarit pas d'éloges pour ses sauveteurs. Ses propres paroles : « Ils ont été extraordinaires. Dévoués, chaleureux et rassurants. Au début ils ne pouvaient pas me transporter en civière, j'ai donc dû marcher un peu avec leur aide. Puis Xavier et Michel, aidés par deux membres du club, ont utilisé une civière pour m'amener jusqu'au 4 roues équipé d'une espèce de traîneau sur roues. Tout au long du transport, ils s'inquiétaient de mon état. Leur dévouement est à souligner. Je me sentais en sécurité, ce qui m'a aidé à traverser cette épreuve en toute quiétude. Je ne leur témoignerai jamais assez ma gratitude. »

À l'arrivée de cette équipée au chalet Anne-Piché, l'ambulance était sur les lieux et Reine fut transportée à l'urgence du centre hospitalier de Ste-Agathe où là aussi elle fut traitée aux petits oignons. Le docteur Thériault, urgentologue, jugea préférable de garder la septuagénaire trop aventureuse sous observation pour la nuit. On lui effectua des prises de sang et des électros. Il semble bien que c'est d'une chute de pression dont



Une semaine après son aventure dans le parc, Reine Lapointe est venue témoigner sa gratitude à ses « sauveurs ». On les voit ici derrière le traîneau de survie qui a servi à la transporter vers le chalet d'accueil Anne-Piché : Francis Strachan-Bériault, Xavier Loyat, Reine Lapointe et Michel Varin.

Reine a souffert. Yvan, qui se trouvait au chevet de son épouse, reçut ensuite sa bénédiction pour se rendre participer à la manifestation organisée par les opposants des sablières Bouchard à l'assemblée du conseil municipal. Inutile de rapporter que le sujet des mésaventures de Reine alimenta une partie des conversations qui se déroulèrent sur le parvis de l'église où allait se tenir l'assemblée.

Le lendemain, Reine rentrait chez-elle après avoir reçu la recommandation de se prêter à un électrocardiogramme à l'effort. Loin d'être désarçonnée par ce malheureux incident, Reine, dont la bonne forme ne cesse d'épater ses nombreux amis de Val-David, fut rencontrée sur la piste cyclable du parc linéaire. En forme, vous dites? Des conseils de Reine aux usagers du parc : ne jamais s'aventurer seul, toujours se munir d'un téléphone cellulaire et avoir à la main le numéro à composer en cas d'urgence. Et c'est Yvan qui doit être heureux de savoir sa compagne de toujours en bonnes conditions. On t'aime Reine et on veut te garder longtemps. Sois prudente. (A.B.)

4 REPRÉSENTANTS DU CVM VAL DAVID *au championnat canadien !*



C'est samedi le 21 juillet au Mont Washington sur l'île de Vancouver dans des conditions automnales qu'avait lieu le championnat Canadien de vélo de montagne.

En effet les valeureux coureurs ont eu à affronter de la pluie torrentielle, un mercure de 7 degré Celsius

et un parcours très technique rendus encore plus difficiles par les conditions météorologiques !

Quatre athlètes du CVM Val David ont pris part à ce Championnat Canadien avec les meilleurs (es) athlètes au pays.

Patrick Chartrand a terminé 5e dans la catégorie cadet, Daniel Moore 9e dans la même catégorie, Sarah Moore 6e chez les juniors experts filles et finalement Karine Travaillaud a terminée 13e et 3e meilleure Québécoise dans la catégorie Élite femme, épreuve remportée par notre médaillée Olympique Marie-Hélène Prémont.

De très belles performances des athlètes du Club de vélo de montagne de Val David.

Source : Serge Desrosiers, Président et entraîneur-chef du CVM Val David 819-322-1140 sdesrosiers@velodemontagne.com

HISTORIQUE DE *la ligue de Hockey JAL* *(Les Jeunes Aînés des Laurentides)*

En 1998, **Alfred Lachaine**, **Gilles Valiquette** et **Jake Rivard**, trois joueurs de hockey à la retraite, veulent se remettre à pratiquer leur sport préféré, mais aucune ligue de hockey pour des joueurs de 50 et plus n'existe dans la région des Laurentides. Ils décident donc de fonder leur propre ligue.

La première année, les activités débutent avec un groupe de huit ou neuf joueurs de 50 à 60 ans, mais leur nombre ne cesse de s'accroître au fur et à mesure que la saison progresse. Les joueurs, à tour de rôle, s'improvisent gardiens de buts, mais certains doivent être assistés d'une solide feuille de contre-plaqué couvrant l'ouverture. À cette époque, la partie de hockey a lieu tous les lundis, de 10 h à 11 h 30.

En 1999, l'arrivée massive de nouveaux joueurs, recrutés parmi les nombreux contacts du président et fondateur, Jake Rivard, amène les organisateurs à mieux structurer leur ligue. **Ainsi, une partie est ajoutée le mercredi, puis une autre le vendredi.** La ligue compte désormais 70 joueurs, incluant des gardiens de buts, des arbitres et des chronomètres et 80 joutes sont disputées chaque année. **L'âge minimum requis pour un joueur régulier est de 55 ans.** Les substituts doivent avoir 50 ans et plus. **Aujourd'hui, la moyenne d'âge des**

joueurs de JAL est de 61 ans.

En février 2000, la ligue a disputé six matches amicaux en France, en Italie et en Suisse. Elle a réitéré l'expérience en 2003. C'est également en 2003 que **JAL a choisi de devenir un organisme de bienfaisance au profit de la jeunesse sportive des Laurentides.** Une première collecte dans la chambre de joueurs lui a ainsi permis de distribuer 2 500 \$ à différents groupes sportifs. Depuis, grâce à ses activités de levée de fonds, incluant les tournois de golf, **plus de 12,000.00 \$ ont été remis à la jeunesse sportive de la région.** La ligue des **Jeunes Aînés des Laurentides** atteint ainsi deux objectifs : contribuer pour les jeunes et permettre aux plus vieux de s'amuser comme de véritables adolescents. Dans le but de reconnaître les membres qui s'impliquent et prônent les deux objectifs, JAL met sur pied LE TEMPLE DE LA RENOMMÉE JAL. Ainsi chaque année, trois membres sont honorés et contribuent au rayonnement de notre ligue dans la communauté Laurentienne.

La ligue prend de plus en plus d'essor et jouit de plusieurs contacts à l'étranger...une équipe Suisse vient se mesurer aux meilleurs joueurs de JAL en février 2004... bien que beaucoup plus jeune, cette équipe Suisse a rencontré une équipe disciplinée et déterminée à gagner...quelle victoire de nos représentants de JAL et quel match endiablé.

Le succès fut beaucoup moins retentissant en 2005, alors que JAL se retrouve sur des patinoires en France et en Espagne, dans les Pyrénées...plusieurs défaites encaissées aux mains d'adversaires coriaces, jeunes et talentueux mais quel souvenir d'un voyage extraordinaire pour les 26 membres JAL. Paris, Bordeaux, Biarritz, St-Jean-de-Luze, San Sebastian, Jaca, Barcelone...des souvenirs impérissables et des amitiés créées au fil du temps et des étapes.

Comme les voyages forment la jeunesse et comblent la vieillesse, **JAL revient à la charge en 2007** et commence à planifier un nouveau périple en Russie et en Scandinavie pour Septembre 2008...de magnifiques souvenirs en perspective pour un groupe déjà formé de plus de 30 personnes; St-Petersbourg, Riga, Tallin, Helsinki, Stockholm et plus encore seront nos destinations.

JAL, UN RENDEZ-VOUS POUR LES AÎNÉS DES LAURENTIDES qui adorent le hockey et qui veulent jouer tout en aidant la jeunesse.



BMR
le groupe

Eugène Monette inc.

OUVERT 7 JOURS

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION • VENTE & PRÉPARATION DE POUTRES

au centre de la rénovation

Depuis toujours
LIVRAISON GRATUITE

1-800-265-3833

VAL-DAVID
2650, 1 Rg, Doncaster
819-322-3833

STE-MARGUERITE
310, Ch. Ste-Marguerite
450-228-2526





**Herbes,
thés et épices biologiques**

Présents dans notre
communauté depuis 1978!

Infusions
Capsules
Teintures
Huiles
Onguents
et plus...

Marché Métro Dufresne | Val-David
Pharmaprix Éthier-Normand | Val-David
Rouge Tomate | Val-David
Pommier Fleuri | Ste-Agathe
Boutique des Becs-Fins | Val-David

Équitable • Sans OGM • Non irradiés • Non fumigés

819-322-1561 www.clefsdeschamps.net





NOUVEAU !

Val-David, comme Paris, New York et San Francisco, possède désormais son restaurant *Clémentine*. Bien entendu, il s'agit de propriétaires différents et, dans chaque cas, d'une approche différente de la cuisine. À Val-David, *Clémentine* est un lieu fort élégant, sis en face de la Caisse populaire. Les propriétaires, **Michel et Louise Beaulne**, chef et pâtissière respectivement, se sont fait connaître depuis plusieurs années dans le monde de la gastronomie grâce à leur *Clémentine* d'Oka puis d'Hudson, dans la banlieue ouest de Montréal. Nous les rencontrerons pour vous dans le numéro de septembre. **Info et réservations : (819) 322-2111.**

RECETTE

Svetlana Lescova, artiste styliste et coloriste de Haute-Coiffure a de nombreux talents, dont celui de jardiner et de cuisiner. Elle est originaire de Lettonie et habite Val-David depuis quelques années avec son mari et ses deux jolies petites filles. Elle a grandi non loin de Riga, la magnifique capitale lettone sise sur le fleuve Daugava, surnommée «Paris du Nord» en raison de sa vie culturelle très cosmopolite. C'est dans cette ville que «Lana», comme nous la surnomons amicalement, a appris son métier de coiffeuse. On trouve à Riga l'une des plus grandes écoles de coiffure au monde, réputée pour former les artistes du cheveux, dont les coiffeurs de la chaîne internationale de stylistes Vidal Sassoon. Riga est le plus grand port sur la mer Baltique et sa population avoisine 900 000 habitants.

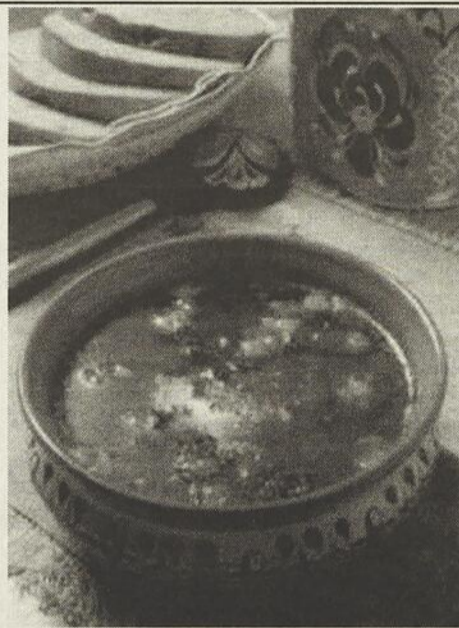
Svetlana offre cette semaine aux lecteurs de *Ski-se-Dit* sa recette du *borsch*, traduite directement du russe. Cette remarquable soupe à base de betteraves est cuisinée avec ferveur partout dans les Balkans.

BORSCH

Pour 4 à 6 personnes

Ingédients

400 g de betteraves
2 carottes
100 g d'oignons verts
2 ou 3 concombres
4 œufs cuits durs
4 à 5 verres d'eau
2 c. à soupe de vinaigre blanc à marinades
1 petit c. à soupe de sucre
De la crème sûre
Du sel
De l'aneth



Préparation

Couper les betteraves et les carottes en bâtonnets. Couvrir avec l'eau, cuire environ une demi-heure. Ajouter le reste de l'eau et poursuivre la cuisson à feu doux jusqu'à ce que les légumes soient tendres. Refroidir. Couper le concombre en bâtonnets, hacher finement l'oignon et les œufs, ajouter l'aneth, mélanger. Mettre ce mélange dans la soupe au moment de servir. Rectifier l'assaisonnement et verser dans chaque bol un filet de crème, au goût.

NLDR - Il existe plusieurs variantes du borsch, comme de bien entendu. Une autre recette russe classique consiste à y ajouter de la viande (porc, bœuf ou volaille), du chou blanc, de la pomme de terre et quelques autres condiments comme le persil, le poivre, la coriandre, le laurier, ou à remplacer la crème par du fromage blanc.

LES VOYAGES QUI FORMENT LA JEUNESSE

Sénégal Nehkna troppe

(Sénégal, c'est très bon)



Par Laurence Chouinard

Laurence a 23 ans. Elle est née à Val-Morin, a grandi à Val-David. Après ses études, elle est revenue dans notre belle région. Laurence est ergothérapeute.

Un séjour à l'opposé de notre quotidien québécois, une culture diversifiée, des gens passionnants. Mon périple au Sénégal fut fabuleux! Aller vivre et travailler à l'étranger, quoi de mieux pour connaître et approfondir un pays. À l'opposé d'un voyage, il n'est pas possible de changer d'endroit si un lieu ne nous plaît pas, il faut s'adapter!

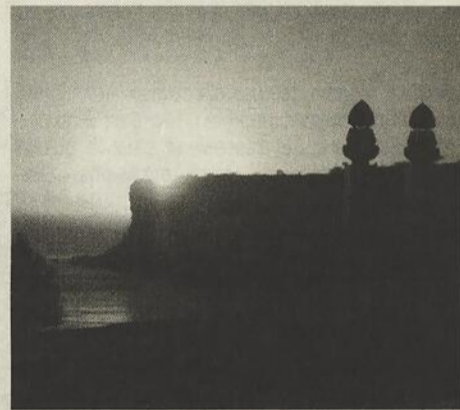
J'ai été engagée comme ergothérapeute par le collège Montmorency pour participer à un projet de réadaptation au Sénégal qui fut financé par l'ACDI dans le cadre du programme PSUJ (Stages internationaux pour les jeunes). J'ai ainsi travaillé dans 3 établissements différents auprès d'enfants et d'adultes handicapés.

J'en ai vu de toutes les couleurs et je devais rapidement m'adapter. La plupart des personnes que j'ai traitées avaient des pathologies que l'on rencontre rarement ici puisqu'on peut facilement les éviter. Avec peu de matériel disponible et peu de ressources, j'ai sollicité ma créativité et mon imagination. Je devais également adapter ma pratique de l'ergothérapie à la culture sénégalaise. Du point de vue québécois par exemple, on prône l'autonomie de la personne, mais au Sénégal, il est bien vu de s'occuper d'une personne malade et d'en faire le plus possible à sa place. Aussi, des visites à domicile qui prennent 1h30 ici, pouvaient en prendre 5 là-bas! Ils oubliaient vite que j'avais un travail à faire et désiraient plutôt m'accueillir le mieux possible. Je rencontrais donc tous les membres de la famille élargie et prenais le repas et

le thé avec eux. J'en garde des souvenirs inoubliables.

Le rythme de travail africain est beaucoup moins affolant qu'ici. Les gens ont une vision différente du concept de temps et la productivité et l'efficacité ne sont pas des valeurs courantes. On fait de son mieux et c'est bien comme ça! J'étais préparée et n'ai donc pas été trop choquée par la « paresse » de mes collègues, j'ai d'ailleurs adopté rapidement le rythme africain *dankendank* (doucement).

Tous les jours j'étais confrontée à des réalités différentes et j'ai dû me questionner sur le racisme, la religion, l'aide humanitaire, le rôle des femmes, les rôles sociaux. Je ne compte plus les innombrables discussions captivantes avec des amis sénégalais sur nos deux cultures opposées. Je suis fascinée par le fait que malgré nos valeurs, nos traditions divergentes, on a réussi à se rejoindre sur beaucoup de plans à et à vivre des choses extraordinaires ensemble.



Le retour au pays est toujours déstabilisant. Vue la durée de mon séjour et vue le contexte, je me sentais chez moi en Afrique, j'avais tout ce dont j'ai besoin. Puisqu'il faut revenir un jour... Il est trop facile de revenir en occident et de rejeter toutes nos valeurs. Les gens sont trop pressés, on ne parle que d'argent, on s'en fait pour un rien, tout a tellement d'importance, les gens ne se parlent pas entre eux, on est trop individualiste... Il s'agit je crois de prendre le meilleur des deux cultures et d'essayer de les harmoniser. C'est un processus, il faut y travailler tous les jours.

Il est difficile de conclure un article. Même si je ne suis plus physiquement au Sénégal, et que le projet est terminé, toutes mes rencontres et aventures continuent d'agir sur moi tous les jours et c'est merveilleux comme ça!

LE MARCHÉ D'ÉTÉ à la télé



Une fois de plus, **Diane Seguin** est allée parler à la télé de sa grande passion, le *Marché d'été de Val-David*. C'était fin juillet à l'émission *Des Kiwis et des hommes*, une émission animée par **Francis Reddy**

et **Boucar Diouf** et diffusée quotidiennement sur les ondes de Radio-Canada. On la voit ici au côté d'**André Montmorency**, également invité à cette émission.

Village du Père Noël
Un tourbillon d'activités!

Un tout nouveau spectacle de magie avec Jérémy James, tous les jours à 13h

Fermeture saisonnière : le 26 août 2007

2 \$

DE RABAIS

Avec ce coupon obtenez un rabais de 2 \$ pour chaque enfant qui vous accompagne.

Tous les jours de 10 h à 18 h
Moins de 2 ans : Gratuit
2-65 ans : 10,50 \$
Âge d'or : 8 \$

987, rue Morin, Val-David
819 322-2146

OUVERT la fin de semaine du Travail
1, 2, 3 septembre 2007

Communauté

À NOS ÉCOLES **UNE DIRECTRICE DYNAMIQUE** *bien impliquée dans la vie du village*

Par André Berthelet

« Je suis une fille d'un peu partout », me répond **Maryse Lapointe**, quand je lui demande si elle est native des Laurentides. Son père, originaire de Mont-Tremblant, gérait des magasins Woolco et a été appelé à exercer ses fonctions à différents endroits dans la province, au Nouveau-Brunswick et en Ontario. Et la famille suivait! Il est maintenant gérant du Rona Lortie-Martin de Ste-Agathe. Elle a compté avoir déménagé quatorze fois dans sa vie chez ses parents. Sa mère était de Ste-Agathe. C'est d'ailleurs à Cornwall dans la province voisine qu'elle a fait la rencontre de **Patrice Lalande**, un enseignant lui aussi, avec qui elle allait fonder sa famille. Cette rencontre, se souvient-elle, est le seul aspect positif de son séjour dans cette petite ville industrielle d'Ontario; à 16 ans, elle avait difficilement accepté de quitter Montréal pour aller y vivre. Les deux se sont connus à l'école secondaire et c'est pendant leurs études universitaires qu'ils résolurent d'unir leurs destinées. Il faut dire que les Laurentides faisaient partie de la vie de **Maryse** puisque ses parents ont toujours possédé un chalet à St-Adolphe-d'Howard,

Le couple a maintenant trois enfants : **Béatrixe** (13 ans), **Flavie** (11 ans) et **Christophe** (8 ans). Béatrixe est inscrite à la polyvalente Curé-Mercure de St-Jovite en concentration musique. Les deux plus jeunes fréquentent l'école dirigée par leur maman! Appelée à commenter cette situation où elle dirige une école dans le village qu'elle habite, Maryse nous confie que jusqu'à maintenant ça ne cause pas problème. « Les gens de Val-David font preuve de beaucoup de discrétion. Ils ne profitent pas de rencontres au marché Métro ou à la pharmacie pour régler les problèmes de leurs enfants à l'école. Récemment une élève, qui me croisait sur le trottoir me confiait que je ne portais pas mon déguisement de directrice d'école! »

Maryse Lapointe est une toute jeune directrice à 37 ans; elle est tout de même déjà nantie d'une riche expérience de 15 ans dans l'enseignement, en grande partie à l'emploi de la commission scolaire des Laurentides, à St-Donat, à St-Jovite, à Ste-Agathe... En 1992 elle avait entrepris sa carrière comme professeur de français à l'Académie Laurentienne. Elle insiste pour dire qu'elle n'a pas accepté ce poste à Val-David comme un tremplin vers autre chose. Si ses patrons et le destin le veulent, elle sera en poste pour une période prolongée. On sait que plusieurs ont déploré au cours des dernières années que les personnes à la direction de nos écoles soient souvent appelées à accepter des

promotions et à diriger leurs pénetes vers d'autres horizons. C'est en 1995 que le couple décide de s'établir à Val-David sur la rue Deschamps. En 2001, ils achetaient un grand terrain qui appartenait à Thérèse Dumesnil et y construisaient la très belle maison qu'ils occupent depuis aux limites est de Val-David à un kilomètre des frontières de Ste-Lucie.

Il y aura bientôt un an, le 27 octobre, que Maryse Lapointe dirige les destinées des deux écoles du village connues sous le nom officiel de « École Intégrée St-Jean-Baptiste ». Cette année, un ajout d'importance à l'école : une adjointe, **Denise Boutin**, à 70% de son temps qu'elle complètera par une journée d'enseignement par semaine. Le personnel de l'école, toutes fonctions confondues, c'est un total de 55 personnes, incluant les professeurs, les surveillants, les secrétaires, les concierges, et les responsables du service de garde. Les écoles accueillent 442 enfants dans dix-neuf classes, six à Ste-Marie (en bas) et treize à St-Jean-Baptiste (en haut). En septembre il se peut que quelques élèves « en dépasement » doivent voyager à Ste-Agathe faute d'espace pour les accueillir.

Il y a trois ans que le programme plein air est en opération à l'école. Il permet aux élèves de la maternelle à la sixième année de faire du ski alpin, du ski de fond, du kayak, de la voile, de la raquette, du patin, de l'escalade, du vélo, etc... Pour la prochaine année, la directrice s'est donné pour mission d'effectuer une réflexion sur les acquis du programme. De plus, elle entend mettre aussi l'accent sur le volet culturel histoire de ne pas ignorer cet autre pôle de la vie à Val-David. Elle est en communication avec Sophie Barville de la Maison du Village pour que les élèves du troisième cycle participent à « Graines d'artistes », une exposition de leurs œuvres dans le cadre d'une démarche artistique. Une formation en yoga est également explorée pour les élèves de la maternelle et ceux de la première à la quatrième année. Beaucoup de pain sur la planche!

La directrice mentionne aussi la belle collaboration qu'elle obtient des parents quand il s'agit d'organiser des activités à l'extérieur de l'école. « Pas besoin de louer des autobus, les parents bénévoles sont nombreux. Facile d'avoir dix automobiles pour transporter les enfants », nous confie-t-elle. Elle doit parfois effectuer un tirage au sort pour ne frustrer personne! Elle apprécie l'appui des parents qui savent quand même remettre en question certaines pratiques. « Les parents de Val-David, même s'ils souffrent parfois d'une pauvreté économique, ne souffrent pas d'une pauvreté culturelle; ils croient en



Maryse Lapointe, directrice des écoles de Val-David, et sa belle petite famille : Christophe, 8 ans, Flavie, 11 ans, Béatrixe, 13 ans, et son conjoint, Patrice Lalande.

la valeur de l'éducation et en la réussite de leurs enfants », dit-elle.

Le couple Lalande-Lapointe est un couple très impliqué dans la vie du village. Ils en apprécient la qualité et sont conscients qu'elle est fragile. C'est pourquoi Patrice, qui est professeur d'anglais à la polyvalente de Ste-Agathe, s'est commis pour la sauvegarde du parc Dufresne et a même accepté de servir comme conseiller municipal sous l'administration de Dominique Asselin, et Maryse œuvre au sein de la Fondation Dufresne. « Il ne faut pas se fier sur les autres pour faire avancer les choses », nous confie Maryse, « il faut s'impliquer soi-même quand on y croit. »

Confrontée à la prise de position du président de son conseil d'établissement contre l'existence de la sablière Bouchard et la circulation des camions lourds dans le village, la directrice hésite à prendre position pour respecter les convictions des parents qui font partie de ce conseil. « On enseigne aux enfants qu'il faut se soucier de la qualité de l'environnement. Je pourrais difficilement faire abstraction du problème et ne pas appuyer la lutte des opposants à l'existence de la sablière. Le passage des camions cause du bruit qui amène les enseignants parfois à faire silence et met la sécurité des enfants en danger aux heures d'entrée et de sortie de l'école », nous confie-t-elle.

Dans l'immédiat, les enseignants sont invités par leur directrice à un déjeuner d'accueil au Creux du Vent le 23 août, et tous les élèves sont convoqués à l'école le mercredi 29 août. Seuls les élèves des maternelles ont un horaire différent. Et une belle surprise (je me retiens pour ne pas la révéler...) attendra les enfants à la rentrée. Bonne année scolaire à Madame la directrice, à son personnel et aux enfants. Le journal accueille toujours avec beaucoup d'intérêt les nouvelles provenant de l'école.

LA GAGNANTE



Au Marché d'été du 4 août, les producteurs ont fait tirer un panier plein de provisions du marché, comprenant quelques-uns des produits de presque tous les exposants : viandes, légumes frais, sauces et plats préparés, fromages fins, confitures, cidres et vins, desserts et pâtisseries, thé, café, mille et une petites douceurs pour transformer plusieurs repas en fêtes gastronomiques. Le nom de la gagnante, **Mad. Elery Vagilidad**, de Sainte-Adèle, a été tiré au sort par Sonia, une petite visiteuse du marché. On voit ici Mad. Vagilidad, très heureuse de venir chercher son panier au Bureau touristique de Val-David, en compagnie de son fils. Un nouveau panier sera tiré parmi les visiteurs qui participent d'ici la fin de l'été.



La Boutique *La Verdre*, coin Dion et de l'église, est depuis peu habitée par de nouveaux venus. **Jonathan Léon**, de Lolipap, le verre soufflé imaginé, créateurs d'objets portables et d'ambiance, est le jeune patron des lieux. Il ouvre la porte de sa nouvelle galerie des métiers d'art contemporains à des artistes qui, comme lui, ont le feu sacré : **Jessica Levman** (graveure), **David Camiran** (céramiste), **Paul Simard** (dinandier), **Catherine Fauteux** (papiers mâchés), **Rose-Marie Arroyave** (peintre) partagent ce bel espace.

Manon Desjardins B.Sc.
Agente immobilière affiliée

L'adresse en immobilier!

450-660-3332

Century 21
CENTURY 21 Opt/Immo Inc.
Courtier Immobilier Agréé

À la recherche d'un chalet, d'une maison, d'un condo ou d'un terrain dans les Laurentides?

Contactez-moi!
Accès à plus de 11000 propriétés, pour tous les budgets!

Ma nouvelle adresse d'affaires pour mieux vous servir :
279, boul. Ste-Adèle à Ste-Adèle

SERVICES GRATUITS

Alain Guénette B.Sc.
Agent immobilier affilié

*Votre agent immobilier
Votre partenaire*

(819) 322-1404 alaing100@sympatico.ca

ACHAT - VENTE - COMMERCE - ETC

La Capitale Laurentides Courtier inc.*
* Franchisée autonome et indépendante de Réseau immobilier La Capitale inc., franchiseur

1147, boul. Ste-Adèle, Sainte-Adèle (Québec) J8B 2N6
Bur. : (450) 229-2957
1 800 665-4248

L'équipe La Capitale
[La Capitale vendu.com](http://LaCapitaleVendu.com)

Apportez votre vin

Clementine
tendances du marché

Soir
Ouverture dès 17h du mardi au dimanche

Midi
Le samedi et dimanche avec le menu terrasse

Réservez au 819-322-2111 • 2459, rue de L'Église, Val-David

LE VILLAGE DU PÈRE NOËL honore quatre employés



Martin Rousseau, propriétaire du Village, Jérémy James, Raymond Larivière, le Père Noël, Odette Charrette, Gérald Laforest, May Rousseau, le lutin Gazou, ainsi que les mascottes du Village.

Le Village du Père Noël a honoré, le 17 juillet dernier, quatre de ses employés fidèles à l'entreprise depuis dix ans.

Martin Rousseau, propriétaire du Village, a d'abord félicité celui qui incarne le Père Noël depuis dix étés à Val-David, **Michel Avon**, en lui remettant une bague à sa mesure : « Ma propre bague de la Coupe Stanley », lancera plus tard le sympathique barbu. Infatigable, présent à tous les jours dans sa maison d'été ouverte aux enfants, toujours à l'écoute de leurs demandes, Michel Avon est depuis peu résidant de Val-David.

Trois autres employés ont été présents au village durant la dernière décennie, une période de croissance pour le Village du Père Noël, marquée par l'ajout de nombreux équipements et services. Il s'agit de **Raymond Larivière**, bras droit de **Martin Rousseau** dans l'entretien et la rénovation du Village depuis avril 1997, avec l'aide de **Gérald Laforest**, véritable homme à tout faire. Pour sa part, **Odette Charrette** est en charge du casse-croûte du Village.

Dans un contexte de constante mouvance du personnel que connaît la région des Laurentides depuis 15 ans, il est rare de voir des employés demeurer dix ans au sein d'une même entreprise du domaine touristique

saisonnier. Cela ajoute au mérite de ces quatre employés honorés.

Le Village du Père Noël a remis des cadeaux de reconnaissance à ces employés, dont une bague, des verres à bière et pendentifs confectionnés par le joillier **Jean-Luc Morin** et par **Bernard Chaudron**, deux artisans de Val-David. La cérémonie s'est déroulée avec la présence de personnalités mythiques du Village tels que les lutins, les mascottes **Rudolph** et **Bouboule**, le magicien **Jérémy James**, le propriétaire du Village et, bien sûr, le **Père Noël**.

Le Village du Père Noël est la propriété de **Martin Rousseau**, qui a acquis l'entreprise en 2001 de son père, **Jacques Rousseau**, lequel est le frère du fondateur du Village en 1953. Le Village a fêté son cinquantième anniversaire en 2003, en proposant notamment l'ouverture du Village en décembre, pour profiter des activités hivernales.

Enfin, rappelons que le Village du Père Noël a été finaliste aux Grand prix québécois du tourisme en 1997, 2001 et en 2004. Il est ouvert à tous les jours jusqu'au 26 août 2007 et la fin de semaine de la fête du travail (1, 2 et 3 septembre) de 10h à 18h. Info : 819-322-5959 desjardins.jean-patrice@cgocable.ca.

MOTS DES LECTEURS

À propos du mérite culinaire de notre région

J'ai vu le dépliant de la programmation de 1001 Pots cette année. Je trouve l'ajout du volet menu d'été fort intéressant, mais je suis surpris que dans une région et une municipalité où la réputation gastronomique n'est plus à faire l'on fasse appel à des chefs hors région pour promouvoir les « produits locaux », comme vous le dites dans votre publication. La région regorge de chefs de qualité. Au besoin, le chapitre des Laurentides de la *Société des chefs, cuisiniers et pâtisseries du Québec* pourrait vous aider dans ce volet de vos activités. Heureusement qu'il y a Anne Desjardins pour représenter la région !

Et si je peux me permettre, les pionniers de la cuisine du terroir ont existé bien avant l'arrivée des chefs nouvelles

tendances. À titre de cuisinier et de chef de profession, je désire rappeler l'importance de nos traditions et de notre culture culinaire et insister sur la nécessité de reconnaître ce qui s'est fait jusqu'ici. Originaire de Val-David, je suis fier du potentiel et de la renommée de ma région natale.

Voilà donc pour mes observations! Je vous souhaite un grand succès comme le veut la tradition des 1001 Pots. En espérant que le volet menu d'été soit des plus populaires, car c'est une excellente idée.

Denis Paquin

Chef et enseignant, école hôtelière Calixa-Lavallée
Vice-Président national, Société des chefs, cuisiniers et pâtisseries du Québec - Président, conseil Fondation Gérard-Delage

Merci d'avoir publié la photo de ma nièce **Vanessa Bertrand** à l'occasion de sa graduation. Je voudrais féliciter mon frère **François Bertrand** pour sa promotion au poste de cuisinier à l'auberge *La Calèche* de Sainte-Agathe-des-

Monts. Je profite de l'occasion pour souhaiter une heureuse Fête à mon neveu pour ses 12 ans.

Robert Legault

J'ai lu le journal *Ski-se-Dit* avec beaucoup d'intérêt depuis ses débuts. Je crois qu'il est grand temps que je remercie et félicite les équipes passées et l'équipe actuelle pour leur beau travail. L'implication du conseil d'administration, des collaborateurs et du comité de coordination mérite d'être soulignée. Qu'on le veuille ou non, c'est un travail exigeant et souvent non reconnu. Ce journal communautaire est très rassembleur et évite souvent les rumeurs « rurales ». Il nous renseigne sur les gens de ce village et leurs réalisations. Il est agréable d'y lire les beaux exploits de notre jeunesse. Et que dire des

beaux articles sur nos artistes et la vie artistique en général. Un gros clin d'œil aussi à notre municipalité pour ses pages très utiles au bon déroulement de la communauté. J'aimerais remercier particulièrement André Berthelot pour son implication exceptionnelle comme « reporter ». Il sait bien résumer les assemblées du conseil et n'a pas peur d'exprimer ses opinions souvent très pertinentes. Je suis fière de moi. En effet, il était grand temps que j'exprime mes remerciements.

Fernande Marquis, Résidente de Val-David

Liliane Labonté et **Réjean Bessette**, de la ferme biologique *Les Pignons Rouges*, à Labelle, des habitués du *Marché d'été* depuis ses tout débuts, ont eu la joie de voir leur fille **Sandra** réussir de manière exceptionnelle son examen de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec. Voici en quels termes la directrice de l'organisme, **Mad. Sylvie Marier**, a écrit à Sandra : C'est avec le plus grand plaisir et toutes nos



félicitations que nous vous informons que vous êtes classée 12e sur les 1 286 candidates qui se sont présentées à l'examen de l'Ordre qui s'est tenu les 17 et 18 mars 2007. (...) Nous sommes très fiers de vous accueillir au sein de la profession et vous souhaitons le meilleur succès dans votre carrière.

Bravo Sandra !

RÉPONSES Ski-se-Joue

LES MATHÉMATIQUES

- 1- Sculpture d'oiseau en bas à gauche
- 2- Barrière en haut à gauche
- 3- Dessus de la première sculpture
- 4- Face de la troisième sculpture
- 5- Roche disparue sur le côté de la troisième sculpture

Les Petites annonces

Réservations au 819 322-7969

MAISON RECHERCHÉE

· À compter d'août ou septembre. Recherche maison à louer à l'année, prix raisonnable, personne seule. Contacter le journal qui transmettra. (819) 322-7969.

· Recherchons chalet à louer à Val David, pour environ 3 mois, ex. 7 janvier au 7 avril. À moins d'un km des pistes de ski de fond et du village. 2 chambres à coucher. (514) 251-2638 viltou@b2b2c.ca

MAISON À VENDRE

Par le propriétaire, lac Doré, accès à la plage. Infos : (819) 322-2856

ESPACE
 et
NATURE
 MAISONS DE CAMPAGNE
 VAL-DAVID
ÉCO-PARC
IMMOBILIER DU CERF

Info : (819) 322-6787
www.espacenature.ca

groupe sutton laurentides
 courtier immobilier agréé
 www.sutton.com

Jacques Marenger
 agent immobilier affilié

Bur.: (819) 322-9911 • Fax: (450) 229-7798
 jmarenger@sutton.com

(819) 322-7995
 2434A, de l'Église
 Val-David Qc
 J0T 2N0

Petit café • Grands spectacles
CAFFÉ
 pazzazzcafe@bellnet.ca

Gens d'ici

ZUZANNA LINGAT, entraîneure professionnelle

Par Jocelyne Aird-Bélanger

Zuzanna est née à Zakopane en Pologne d'où son nom de fille, Krzyzanowska. Elle vit au Québec depuis maintenant 22 ans dont une bonne partie à Val-David avec ses deux filles adolescentes et son mari Manfred Lingat, propriétaire du centre de ski Vallée Bleue.

Nos petites montagnes font figure de collines à côté des Tatras, les montagnes majestueuses de ses origines au sud de la Pologne. Zakopane est une magnifique station touristique très courue en Europe, un peu comme celles des Alpes. À cause de sa situation, il y a une dans cette ville une École de Sports d'hiver. Elle y a fait ses études primaires et secondaires s'entraînant sans relâche en patin de vitesse, assez en fait, pour faire partie de l'équipe nationale de Pologne et compétitionner huit fois en Hollande et dans d'autres pays européens. Elle a poursuivi ses études universitaires en formation sportive à Cracovie.

Lorsqu'à 21 ans, elle vint visiter son oncle qui possède le centre de ski Montcalm à Rawdon, elle



Zuzanna Krzyzanowska Lingat, du Centre de ski Vallée Bleue.



La maison tout en bois «Koliba» à Zakopane a été construite dans le plus pur style montagnard en 1894 selon les plans de l'architecte Witkiewicz.

Heureusement qu'il est très facile d'y retourner de nos jours !

Zuzanna qui parle avec aisance trois langues (le polonais, l'anglais et le français) vit donc dans nos sympathiques montagnes et enseigne le ski l'hiver, ici et à l'occasion, à Whistler. Professeur de ski de Niveau 2, elle a aussi récemment reçu avec grande distinction, son diplôme d'entraîneur professionnel du Can Fit Pro. Toutes les personnes qui suivent les sessions d'exercice qu'elle donne plusieurs fois par semaine à la Vallée Bleue peuvent témoigner de sa



Église en bois typique de la région de Zakopane.

compétence et de sa bonne humeur. Elle a aussi un diplôme en massage thaïlandais. Cette variété de massage, mélange de yoga et de shiatsu, s'adresserait aux «paresseux»; en effet, c'est le massothérapeute qui effectue la majorité des étirements du client qui est couché par terre pendant ces sessions de massage.

C'est une chance de compter parmi nous une jeune femme si énergique et si professionnelle. Souhaitons-nous de la garder longtemps pour pouvoir du même coup, rester en bonne

forme grâce à ses séances d'entraînement où elle mêle judicieusement le yoga, le Pilâtes, le ballet, les étirements, l'art martial, entre autres. Les sessions d'exercices devraient reprendre le 4 septembre prochain.

Pour la rejoindre : 819 322-1931 ou zuza.lingat@hotmail.com

POURQUOI LES GENS aiment-ils Val-David?

(SUITE)



MYLÈNE ET MARIO, SAINTE-SOPHIE
Nous aimons beaucoup Val-David parce que nous pouvons combiner canot, vélo et kayak. On vient aussi pour 1001 Pots, et l'hiver pour patiner...



MARC, ÉTIENNE, LORY, LAVAL
Nous sommes venus pour l'artisanat...quel joli village!



CAROLE, ROLAND, THÉRÈSE, ANDRÉ, LAVAL
Val-David, c'est plein de gens accueillants, l'endroit est reposant et tout le monde est toujours prêt à nous aider. C'est le fun!



MARIE-FRANCE, SYLVAIN, GATINEAU
Ici, il y a une super atmosphère. On se sent retiré de tout. Et les gens sont joyeux!



KATHERINE, ALAIN, LUCIE, KATHERINE, ROBERT, GILLES, SAINTE-ADÈLE
Beau site touristique, bucolique, familial. On adore!

Si vous aimez les bonnes choses de la vie.
Tous les samedis de 9h à 13 h,
jusqu'au 22 septembre.
Nouveau tirage du panier-cadeau des producteurs.

Le Marché d'été

5 ANS

Rue de l'Académie face à l'église

RENS. : DIANE SEGUIN (819) 322-6419
www.dianesequin.com

Ô PUR HAS'ART

Boutique★Café
décoration★cadeaux★artisanat
1303, de la Sapinière, Val-David - 819-322-6348



Que sont nos enfants devenus?

Jocelyne Aird-Bélanger poursuit ici sa chronique sur les enfants de Val-David, commencée dans ces pages le mois dernier.

Aujourd'hui, Val-David a l'heureux privilège de voir de nombreux jeunes adultes s'installer parmi nous. Il y a trente ans, nous avions déjà nos deux écoles et toute une panoplie de cours para-scolaires mis sur pied par le Cercle éducatif et culturel. L'école, les cours para-scolaires, les marchés d'été, le ski de piste et de randonnée, les sports de plein air ont été autant d'occasions de planter ses racines dans ce coin de pays pour ensuite le quitter et parfois y revenir ! Cette chronique voudrait retracer les chemins que nos enfants ont suivi à partir d'ici



J.A.B.

WILLIAM GRILL dirige avec ses deux frères Alain et Johnny, des ateliers de mécanique et de carrosserie fort actifs dont l'un est situé à l'entrée de Val-David et l'autre, à Ste-Agathe. Natifs de ce village, les 3 garçons ont acheté de leur père en 1988, une entreprise que tout le monde connaissait - le Garage Grill. Qui n'est passé un jour ou l'autre dans les années 1970, avec sa bagnole, au 2424 rue Ste-Agathe pour profiter des connaissances et de la débrouillardise de Bill Grill qui pouvait presque toujours ranimer même la plus chancelante des voitures? En arrivant au Canada, le grand-père Grill s'est installé à Val-David car ce coin lui rappelait son village d'origine en Allemagne. Bill Grill a lui-même appris de son père, des rudiments de mécanique. Appuyés par leur père et leur mère Yolande, les fils continuent la tradition familiale toujours dans notre village. Ils auraient voulu agrandir leur commerce ici-même mais leur projet n'ayant pas

DANS LES AUTOMOBILES DE PÈRE EN FILS : *William Grill*

été accepté en 2000, ils ont dû installer leur atelier de carrosserie à Ste-Agathe.

William, comme ses frères, a su conduire une automobile, manuelle en plus, dès ses 9, 10 ans. À 15 ans, il pouvait démonter et remonter complètement un moteur tandis que son frère Johnny, réussissait à 13 ans, à peindre complètement toute une carrosserie d'auto. Mais déjà, dans les années 1980, il ne suffisait plus de connaître la mécanique à fond. Il fallait en plus apprendre l'électronique, l'injection ABS et toute une panoplie d'informations de plus en plus complexes comme on l'enseignait au CEGEP à St-Jérôme entre autres. D'ailleurs, même aujourd'hui, William - tout comme ses frères, continue à se former et à se tenir à jour.

Les frères Grill ne se sont pas contentés de reprendre l'entreprise familiale. Ils lui ont donné de nouvelles perspectives en l'informatisant, en ajoutant un service complet d'entretien et de réparation et en adhérant à des bannières telle Uni Pro à Val-David et Fix Auto à Ste-Agathe. En 2000, c'est Alain qui a été assez visionnaire dans le domaine de la carrosserie, pour convaincre les assureurs et autres instances financières de leur faire confiance et de leur permettre d'acquiescer la franchise convoitée de Fix Auto. La clé de leur succès dépend cependant de la qualité de leur service et de leur grande amabilité avec la clientèle. Leur père qui était déjà très fier de voir 3 de ses 4 fils

suivre ses traces, le serait encore plus aujourd'hui en les voyant travailler à une entreprise qui compte 28 employés. Avec 1 ou 2 nouveaux clients par semaine, William ne peut que constater la bonne santé de son atelier. Le fait d'être bilingue lui donne également un autre avantage.

William Grill a 3 petites filles dont l'aînée a 7 ans et les deux jumelles, 4 ans. En plus de son travail qui l'accapare maintenant un peu moins qu'au début et de sa vie de famille, William a une passion : il est pilote de brousse et possède un hydravion. C'est avec son épouse Nathalie Piché ou avec des copains qu'il vole en toutes saisons, avec des flotteurs l'été ou des patins l'hiver. Le développement incroyable de Val-David depuis quelques années le surprend encore tout en l'inquiétant un peu. Il croit vraiment qu'il faut

contrôler ce développement afin de préserver notre qualité de vie, surtout que, selon lui, ce n'est pas fini... Il regrette aussi le manque de relève dans son domaine. Il est déjà très difficile de recruter des mécaniciens ou des techniciens en carrosserie même s'il existe des écoles spécialisées en ce domaine un peu partout au Québec.

William Grill et ses frères : une histoire de famille dans la mécanique, les moteurs, la carrosserie. Une affaire de « chars » prospère et efficace car administrée avec compétence par des gars qui ont appris de leur père à bien travailler. Chaque fois que notre auto fait des siennes, il est rassurant de pouvoir compter sur un garage qui inspire confiance tout en encourageant un commerce local.

INVITATION

à tous au pique-nique...

Le Club des Val-Heureux invite tous les membres ainsi que leur familles et amis à son pique-nique familial annuel qui se tiendra au Lac Arc-en-ciel, au bout de la rue Dion, à Val-David, le **mardi le 21 août à 11 heures**. L'entrée est gratuite, apportez votre lunch et vos rafraîchissements. Il y aura des jeux, un concours de pêche etc. Bienvenue à tous.

...et aux membres à l'épluchette !

Le Club des Val-Heureux convie tous ses membres à son épluchette de blé d'inde annuelle qui se tiendra le **mercredi 5 septembre à 13 hres** en arrière de l'église. Seuls les membres sont admis. L'admission est gratuite. Venez en grand nombre fraterniser avec les autres membres et fêter la reprise des activités. Pour devenir membre ou informations: Monique : (819) 322 3643



Louise Meunier, agent immobilier à Val-David depuis vingt ans, vient d'aménager son nouveau local rue Dion, au coin de la rue de l'église, dans le même édifice que la galerie boutique *La Verdure*.

Le Creux du Vent

MENTION LA TABLE D'ARGENT

Chambre de commerce

PRIX GALA MÉRITAS "QUALITÉ DU SERVICE"

LAURÉAT RÉGIONAL Grands Prix du Tourisme 2007

1430, de l'Académie Val-David

819.322.2280

www.lecreuxduvent.com

Ouvert tous les jours jusqu'à la Fête du Travail

Le chef Bernard Zingre vous propose son menu d'été

Sa spécialité de poissons grillés

Le barbecue en terrasse

Une belle cuisine aux saveurs du Marché d'été

Vins de terroir et importation privée



RESTAURANT

AUBERGE du VIEUX FOYER

VAL DAVID

À tous les dimanches

Brunch 17⁵⁰\$

Les mardis soir

Moules et frites 15⁹⁵\$ à volonté

3167, 1^{er} rang Doncaster, Val-David
(819) 322-2686 • 1 800 567-8327

Ski-se-Joue

RENCONTRE avec le vrai Père Noël

Par Jean-Patrice Desjardins

On le sait bien, c'est le véritable Père Noël qui a établi sa résidence d'été à Val-David, au Village qui porte son nom, et ce depuis 1953. Mais quelle personnalité se cache derrière cette barbe blanche? Le Ski-se-Dit l'a rencontré.

C'est en 1997 que Michel Avon, un gars de Saint-Lambert qui avait toujours gagné sa vie dans la restauration, est venu rencontrer Jacques et Denise Rousseau, propriétaires du Village : « J'étais venu pour essayer. J'avais fait le Père Noël dans des maisons, par le passé, mais j'avais été déçu. Pour moi, devenir le Père Noël de Val-David a été une belle façon de continuer à travailler, de sortir de la restauration et de redonner à la société. »

Ce qu'il faut mentionner, c'est que la première année, Michel Avon ne demandait pas de salaire pour jouer son rôle quelques jours par semaine, et qu'il habitait la Rive Sud de Montréal! Depuis quelques mois, il habite Val-David et ne fait plus trois heures de voiture à chaque jour... Par contre, fini le bel anonymat qu'il avait à Chambly : « Les gens m'appellent Père Noël lorsqu'ils me voient au marché. Les petits se posent des questions, mais les parents comprennent vite »

Fait remarquable, Michel Avon ne prend pas d'heure de dîner (il carbure à l'eau!) et reçoit les petits de 10 h à 17 h, sept jours sur sept, l'été. Michel Avon porte la barbe depuis l'âge de 17 ans et a grisonné dans la vingtaine. C'est à cette époque qu'il a fait le Père Noël pour la première fois, et il est fier de mentionner qu'il n'a jamais porté de perruque ou de barbe.

En juillet dernier, le Village du Père Noël tenait à honorer celui qui trône dans sa chaise rouge depuis 10 ans à Val-David. Michel Avon voulait sa « bague de la coup Stanley », et bien il a reçu une immense bague taillée par le joaillier



Le Père Noël montre le tiroir où il garde les sucres que lui confient les enfants.

de Val-David, Jean-Luc Morin.

Le tiroir à sucres

Depuis environ trois ans, le Père Noël reçoit de certains enfants qui viennent lui porter leur suce : « C'est de la magie, pour eux. Je leur dit que leur suce ira au Pôle Nord. C'est comme un accomplissement pour l'enfant, qui cessera ensuite d'utiliser sa suce. »

Les enfants se confient à lui, lorsqu'ils viennent s'asseoir sur Papa Noël : « Parfois, ils me parlent de leurs douleurs, de leurs problèmes. Une fois, une petite fille est venue me demander d'avoir une heure avec son père, et une heure avec sa mère. J'ai compris que ses parents travaillaient beaucoup... Il faut y aller avec ce qu'ils veulent entendre. »

Michel Avon est très reconnaissant envers Jacques et Denise Rousseau : J'ai découvert une personne en dedans de moi. Je me vois comme un être humain qui fait du bien. J'ai trouvé ici une vraie vie de famille. Je suis comme un grand-papa qui reçoit ses enfants », dit-il avec humour.



LE MOULIN À VENT PRÉSENTE : UN GRAND SPECTACLE de marionnettes à Val-Morin

Avec la compagnie **l'ourson Doré**
Le mercredi 22 août 2007 à 19 heures,
Au théâtre du Marais
Admission : 5 \$

ARLEQUIN À LA FERME

Arlequin à la ferme est une comédie policière inspirée de la commedia dell'arte. Durée de la pièce : 55 min. Texte transcrit par **Stéphane Delabie** du Théâtre du Guignol Anatole à Paris. Adaptation par

René Gélinas de l'Ourson Doré
(www.oursondore.qc.ca)

La Mère Gigogne sème les grains d'avoine, d'orge et de blé pour bien nourrir ses animaux, qui vont ensuite donner des produits qui vont nourrir les humains. C'est la chaîne alimentaire. Mais notre fermière écologique et respectueuse de l'environnement attend un nouvel employé qui doit venir l'aider. Polichinelle, voleur en fuite, se fait embaucher à sa place. Il vole l'argent apporté par le

Trouvez les MATHÉMATIQUES

Découvrez les 5 différences qu'il y a entre ces deux photos.
Un jeu créé par Mathieu et Nathalie pour les lecteurs et lectrices du Ski-se-Dit



CAMP LUDIQU'ART, à la découverte des jeux traditionnels du Monde !

L'équipe d'animation du Moulin à vent, présente à la fête de la Saint-Jean à l'invitation du service des loisirs et de la culture, revient à Val-David pour offrir aux enfants de 7 à 12 ans une 9e semaine de camp. Le CAMP LUDIQU'ART (20 au 24 août au chalet Dion) est une invitation à la découverte du patrimoine des jeux du Monde. Grâce aux deux volets du camp - animation et bricolage -, ils auront l'opportunité de découvrir des jeux et sports traditionnels d'Afrique, Europe, Asie et Amérique. Durant les ateliers bricolage et création les enfants fabriqueront leur propre jeu. Divers objets et matériaux de récupération entreront dans la composition de jeux, véritablement écologiques !

Fiches d'inscription disponibles au restaurant le Grand Pa (face à l'église) auprès de Jacky au 819.322.3104. Faites vite, 40 places seulement!

Source : lemoulinavent@sympatico.ca / 514 527.2428



capitaine Matamore pour l'entretien de la ferme. Heureusement Arlequin plus rusé, avec l'aide des enfants, réussit à rétablir la situation.

* Ce spectacle de marionnette sera présenté dans l'après-midi (13h) aux enfants inscrits au CAMP LUDIQU'ART, « à la découverte des jeux traditionnels du Monde », présenté du 20 au 24 août par l'association le Moulin à vent à Val-David (www.lemoulinavent.org) Inscriptions et infos : Tél. : 819-322-3104

Familiprix

Caroline Éthier et Jean Normand

Venez voir nos **nouveaux**
comptoirs de cosmétiques
et nos produits en promotion

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au vendredi de 8h30 à 20h
Samedi et dimanche de 9h à 17h



1291, rue Dufresne, Val-David • 819 322-3232 | Livraison à domicile gratuite sur semaine

Clinique Dentaire Val-David

Dr Jean-François Pitt
Chirurgien-dentiste

(819) 322-9999

HEURES D'OUVERTURE

Lundi et mercredi : 10 h à 20 h • Mardi et jeudi : 8 h30 à 17 h

2496, rue de l'Église, Val-David, Qc J0T 2N0



Boutique des
Becs-Fins



Volailier
Charcutier
Traiteur

819-322-1288
www.becs-fins.com

En entrée sur votre terrasse :
Truite et saumon fumés aux copeaux d'érable
par les Becs Fins

Au tourne-broche :
Poulet de la Ferme D'Amour
(entier, poitrines et cuisses)
Grand choix de brochettes

Tout prêt pour le grill du barbecue :
Burger de canard et poulet avec petits pains spéciaux

1065, route 117
Val-David

Roc & Ride

sports de montagne

vélo • escalade • bar à jus

Photo: Xavier Loyat (Parc Dufresne)

Votre spécialiste local,
en sports de plein air.

Au même prix qu'à la M.E.C.

2444, rue de l'Église, Val-David (Québec)
www.rocnride.com • (819) 322-7978



RE/MAX

RE/MAX Ste-Adèle Inc.
Courtier immobilier agréé
Franchise indépendante et autonome de RE/MAX Québec Inc.

Succ. Val-David
2442, de l'Église, Val-David (Qc) J0T 2N0
Tél.: 819-322-3666 / 450-229-6666 poste 246
Fax: (819) 322-2175
etienne.savard@remax-quebec.com

Étienne Savard
Agent immobilier affilié

www.etiennesavard.com



Val-Mode
Vêtements et accessoires

Lorraine Bigras
Propriétaire


Tél : (819) 322-1117 Téléc : (819) 322-1116
2511, rue de l'Église Val-David (Québec) J0T 2N0

L'ACHAT LOCAL EST PROFITABLE À TOUS!

CLOUTIER & FILS EXCAVATION
1310, route 117, Val-David, 819 322-1421

PIZZA NIKO'S
950, Route 117, Val-David, 819 322-3422

Faites-vous connaître avec **Ski-se-dit**.
4 000 lecteurs assidus, chaque mois.
819.322.7969 • ski-se-dit@cgocable.ca



Cameleon
PUBLI-DESIGN

Une équipe de créatifs - Des idées plein la tête

1184, rue Duquette, Val-David • www.cameleonpublidesign.com

819.322.1436

IMPRESSION NUMÉRIQUE GRAND FORMAT (SUR PLACE)
GRAPHISME • IMPRIMERIE • TRANSFERT À CHAUD
LETTAGE • ENSEIGNE • BANNIÈRE • AFFICHE
BRODERIE • SÉRIGRAPHIE